



**Ministère de l'Enseignement Supérieur et  
de la Recherche Scientifique**



**Université de Djilali Bounaama - Khemis Miliana -**

**Faculté des lettres et des langues**

**Département des langues étrangères**

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master

**Spécialité : Didactique du FLE**

**Intitulé**

**La remédiation pédagogique dans  
l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle  
primaire -Pratiques et enjeux-  
(Cas de la 5<sup>ème</sup> année primaire)**

**Réalisé par :**

- Madani Khawla
- SaidNesrine
- Tahari Fatima

**Encadré par : M.SamirZOUATNIA**

**Année universitaire : 2019-2020**



## Remerciements

*Louange à Allah, le miséricordieux, sans lui rien de tout cela n'aurait pu être, je remercie le bon Dieu qui nous a orienté au chemin du savoir et aux portes de la science.*

*Nous tenons à adresser nos plus vifs Remerciements à :*

*Monsieur Samir ZOUATNIA pour nous avoir encadré, guidé et prodigué toute l'aide nécessaire pour la réalisation de notre modeste travail.*

*Nous remercions par ailleurs vivement les membres du jury de nous avoir fait l'honneur d'évaluer notre travail.*

*Nos Remerciements vont également à Madame Boughbina chef du département qui a compris la nécessité de faciliter la tâche aux étudiants intéressés à trouver l'encadrement méthodologique nécessaire.*

*Nous tenons à remercier aussi tous les enseignants du département des langues étrangères de l'université de Djilali Bounaama de Khemis Miliana.  
Et enfin, Nous tenons à remercier toute personne qui nous a aidé ou encouragé de près ou de loin à la réalisation de ce mémoire.*



*Nesrine, Khawla et Fatima*



## ***DEDICACES***

***Khawla :*** je dédie ce travail à mes chers parents dont le mérite , les sacrifices et les qualités humaines m'ont permis de vivre ce jour. A mes deux frères Walid et Abdelheq. A mes deux sœurs Zoubeyda et Kawther. A mes copines Malak, Nesrine,Ahlem et Fatina qui m'ont donné la motivation nécessaire pour réaliser ce travail de longue haleine. A mes proches Abdelkader et Kamal. Je tiens donc à les remercier tout particulièrement.

***Nesrine :***Ce travail est dédié avant tous à mes chers parents et mon mari, qui n'ont jamais cessé de m'encourager, je tiens à leur dire que je vous aime et grâce à vous que je suis ce que je suis, à ma sœur Nada, et mes deux frères Mohamed Abderaouf et AdameAbdeldjalil, à ma tante Nadia, et ma petite Micha, sans oublier mes copines Fatima et khawla, en fin je tiens à remercier tous ceux qui nous ont aidé de près ou de loin pour réussir ce travail.

***Fatima :*** Je dédie ce travail A mes chers parents pour tout ce qu'ils présentent pour moi, pour tous leurs sacrifices et leurs prières tout au long de mes études, A mes chers sœurs et frères, nièces et neveux pour leurs encouragements, A mes binômes Nesrine et Khawla, A tous mes collègues et mes amis pour leurs soutiens moraux et un spécial dédicace à ceux qui m'aident dans ma recherche:Imene,Hanaa,Yousra et Med.slimani. Merci d'être toujours là pour moi.



## **Résumé :**

L'objectif de notre travail de recherche consiste à étudier la réalisation pratique de l'activité de la remédiation pédagogique dans le l'enseignement / apprentissage du FLE plus précisément au cycle primaire.

Nous voulons montrer l'utilité de l'activité de la remédiation pédagogique dans la régulation des difficultés qui fait par son tour appel à la pédagogie différenciée.

Nous concluons que la pratique de la remédiation diffère d'un enseignant à un autre. Autrement dit, chaque enseignant a sa propre méthode pédagogique ou une stratégie spécifique afin d'atteindre un certain résultat.

**Mots clés : remédiation, enseignement, pratique, régulation, pédagogie différenciée.**

## ملخص

الهدف من بحثنا العلمي هو دراسة تطبيق المعالجة التربوية في تعليم الفرنسية لغة أجنبية بالأخص في الطور الابتدائي. نريد أن نظهر فائدة المعالجة التربوية في تنظيم الصعوبات التي تتطلب بدورها مساعدة بيداغوجية فارقية. فتحصلنا في نهاية الدراسة أن ممارسة المعالجة التربوية تختلف من معلم إلي آخر كما تختلف طرق وأساليب التدريس الخاصة بكل مدرس من اجل تحقيق نتيجة معينة.

**الكلمات المفتاحية:** المعالجة، التعليم، الممارسة، التنظيم، البيداغوجية الفارقية.

## Liste des tableaux

### La partie théorique :

Tableau comparatif des concepts : remédiation, rattrapage et soutien scolaire.....	28
Fichier élève + guide niveau 1 (débutant).....	33
Fichier élève + guide niveau 2 (professionnel) .....	39
Fichier élève + guide niveau 3 (expert).....	42
Tableau expliquant les raisons et les régulations des différents types de difficultés.....	45

### La partie pratique :

Grille N° 1 : Participation de l'apprenant à la séance de remédiation.....	52
Grille n°2 : tâches de l'enseignant pendant les séances de remédiation.....	52
Grille n°3 : traitement de l'erreur en séance de remédiation chez les 5AP.....	52
Grille n°04:modalités d'évaluation et séance de remédiation.....	53
Grille n°05: Activités proposées lors de la séance de remédiation.....	53
Grille n°06 : Cohérence du dispositif de remédiation.....	53
Tableau 01.....	58
Tableau 02.....	59
Tableau 03.....	60
Tableau 04.....	62
Tableau 05.....	63
Tableau 06.....	65
Tableau 07.....	66
Tableau 08.....	67
Tableau 09.....	69

Tableau 10.....	70
Tableau 11.....	72
Tableau 12.....	73
Tableau 13.....	75
Tableau 14.....	76
Tableau 15.....	77
Tableau 16 .....	79

## Liste des figures

### La partie théorique :

Schéma expliquant la démarche de niveau de difficulté des fiches de remédiation.....31

### La partie pratique :

Graphique : « L'âge ».....58

Graphique : « Sexe ».....59

Graphique : « Années d'expérience ».....60

Graphique : « les difficultés rencontrées par les élèves ».....62

Graphique : « Type de difficultés qu'affronte l'élève ».....63

Graphique : « L'exécution de la remédiation ».....65

Graphique : « L'efficacité de la séance de remédiation ».....66

Graphique : « Moment de la pratique de la remédiation ».....68

Graphique : « Les élèves concernés par cette pratique ».....69

Graphique : « Le volume horaire dédié au FLE ».....71

Graphique : « Classement des élèves ».....72

Graphique : « L'organisation de la classe ».....74

Graphique : « Faire une évaluation avant de remédier les élèves ».....75

Graphique : « Types d'évaluation ».....77

Graphique : « supports utilisés lors de la remédiation pédagogique ».....78

Graphique : « Contrôle des élèves durant la séance de remédiation ».....79



## **Tables des matières**

<b>Introduction générale :</b> .....	<b>1</b>
--------------------------------------	----------

### **Partite 1 : cadre théorique de l'étude.**

#### **Chapitre 1 : Enseignement / apprentissage du FLE au cycle primaire.**

<b>Introduction :</b> .....	<b>04</b>
-----------------------------	-----------

1. Enseignement / apprentissage du FLE.....	05
1.1.L'enseignement.....	05
1.2.L'apprentissage.....	05
2. Le statut de français en Algérie.....	06
2.1.Le français dans le système éducatif algérien.....	06
3. Objectifs de l'enseignement / apprentissage du FLE en Algérie au primaire.....	07
3.1.Objectifs de l'enseignement / apprentissage du FLE en 5ème AP.....	08
4. Le programme de la 5 AP du FLE.....	09

<b>Conclusion.....</b>	<b>11</b>
------------------------	-----------

#### **Chapitre 2 : concept clés de la remédiation.**

<b>Introduction.....</b>	<b>13</b>
--------------------------	-----------

1. L'erreur.....	14
1.1. Définition de l'erreur.....	14
1.2. Le statut de l'erreur.....	14
1.3. La distinction entre « faute » et « erreur ».....	15
1.4. La typologie de l'erreur.....	16
1.4.1. Erreurs relevant de la rédaction et la compréhension des consignes.....	16
1.4.2. Erreurs résultant d'habitudes scolaires ou d'un mauvais décodage des attentes.....	16
1.4.3. Erreurs témoignant des représentations des élèves.....	16
1.4.4. Erreurs liées aux opérations intellectuelles impliquées.....	16
1.4.5. Erreur portant sur les démarches adaptées.....	16

1.4.6. Erreurs dues à une surcharge cognitive (ou affective) au cours de l'activité.....	17
1.4.7. Erreurs ayant leur origine dans une autre discipline.....	17
1.4.8. Erreurs causées par le contenu même et la manière.....	17
2. Comment corriger l'erreur ?.....	17
3. Comment aider un apprenant en difficulté ?.....	17
4. La pédagogie différenciée.....	18
4.1. Définition de la pédagogie différenciée.....	18
4.2. Comment différencier ?.....	19
4.3. Type de la pédagogie différenciée.....	19
4.3.1. La différenciation successive.....	19
4.3.2. La différenciation simultanée.....	20
5. L'évaluation du FLE .....	20
5.1. Définition de l'évaluation.....	20
5.2. Types de l'évaluation.....	20
5.2.1. L'évaluation diagnostique.....	21
5.2.2. L'évaluation formative.....	21
5.2.3. L'évaluation sommative.....	22

**Conclusion :.....23**

**Chapitre 3 : La remédiation pédagogique.**

**Introduction.....25**

1. La remédiation pédagogique du FLE.....	26.
1.1. L'origine du mot remédiation.....	26
1.2. Définition de la remédiation.....	26
1.3. A qui s'adresse-t-elle ?.....	27
2. Remédiation / soutien / rattrapage.....	28
3. Les types de la remédiation.....	29
3.1. La remédiation différée.....	29
3.2. La remédiation immédiate.....	30
3.2.1. Forme interactive.....	30
3.2.2. Forme proactive.....	30
3.2.3. Forme rétroactive.....	30

4. Le déroulement de la séance de la remédiation.....	30
4.1. Fiches pédagogiques de l'activité de remédiation.....	31
4.2. Les étapes de préparation des fiches.....	31
4.2.1. Exemples proposés par l'inspection.....	33
5. Les différentes difficultés. ....	45

<b>Conclusion.....</b>	<b>47</b>
------------------------	-----------

## **Partie 2 : Cadre pratique de l'étude.**

<b>Introduction.....</b>	<b>49</b>
--------------------------	-----------

### **Chapitre1 : Présentation du terrain et de l'observation.**

1. Présentation du terrain :.....	51
1.1. Etablissement et échantillon.....	51
2. Présentation des outils d'investigation.....	51
2.1. Présentation de l'observation.....	51
2.1.1. La grille d'observation.....	52
2.1.2. Protocole et méthode du travail.....	53

### **Chapitre 2 : présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

1. Présentation du questionnaire.....	55
1.1.Le questionnaire.....	55
2. Analyse et interprétation des résultats.....	57
3. Bilan global des données obtenues.....	81

<b>Conclusion. ....</b>	<b>82</b>
-------------------------	-----------

<b>Conclusion générale.....</b>	<b>84</b>
---------------------------------	-----------

<b>Bibliographie.....</b>	<b>86</b>
---------------------------	-----------

**Annexe.**



**INTRODUCTION**  
**GENERALE**

L'enseignement/apprentissage du français assure sa place primordiale dans le milieu scolaire. En effet, le français est toujours présent dans les programmes d'enseignement dans le système éducatif Algérien.

L'enseignement du français au primaire a pour objectif de développer les capacités de compréhension et d'expression orale et écrite chez les apprenants dans des situations scolaires.

Avec la nouvelle réforme scolaire, le français a été introduit depuis l'année 2006/2007 à partir de la 3<sup>ème</sup> année primaire au lieu de la 4<sup>ème</sup> année mais les problèmes touchent encore l'enseignement du français et les élèves continuent à rencontrer des difficultés à apprendre cette langue étrangère et ils trouvent des obstacles lors de l'apprentissage jusqu'à la dernière année du cycle primaire. C'est pourquoi l'enseignement/apprentissage redonne une place aux erreurs dans une classe de langue. Ces erreurs sont considérées comme une étape essentielle de l'apprentissage. Elles font l'objet d'une phase importante pour améliorer les acquis, cette phase est connue sous le nom de la remédiation pédagogique.

Les élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire qui sont en fin de cycle, se trouvent face à un nouveau programme de français, donc, il est très nécessaire de prendre en considération cette activité de remédiation pour améliorer les lacunes et surmonter les difficultés rencontrées lors de leur apprentissage afin d'obtenir de meilleurs résultats à l'examen final.

En pédagogie, la remédiation est un moyen qui permet aux apprenants de surmonter leurs problèmes d'acquisition et aux enseignants d'aboutir à leurs fins et de réaliser leurs objectifs. C'est un outil qui sert à promouvoir les savoirs. C'est pour cela, cette activité doit prendre une place plus importante dans le processus d'apprentissage car elle se réalise pour atteindre des fins pédagogiques qui favorisent la réussite des apprenants dans l'acquisition de la langue étrangère.

Nous avons choisi ce sujet pour deux raisons, nous voulons en premier lieu démontrer que la séance de remédiation occupe une place très importante dans le processus d'apprentissage au lieu d'une séance de rattrapage dans l'ancien programme. la deuxième raison est que la séance de remédiation est une démarche intéressante devant servir à corriger les faiblesses identifiées chez les élèves.

Nous avons choisi comme échantillon, les élèves de 5AP car ils sont en fin de cycle. Il est essentiel de prendre en considération cette activité et la travailler pour faire progresser le niveau d'acquisition des élèves et afin d'assurer l'obtention de meilleurs résultats. En outre, nous voulons savoir si la remédiation pédagogique est bien pratiquée dans une classe de FLE, pour ce faire, nous allons essayer de voir la différence entre ce que disent les textes officiels à propos de la remédiation et la réalisation concrète de cette activité en salle de classe de FLE.

De ce fait, nous nous sommes posé la question suivante :

Comment la séance de remédiation est censée se dérouler ? Est-elle appliquée par les enseignants comme prévu en réalité ?

Pour mieux répondre à cette problématique nous avons posé ces questions secondaires :

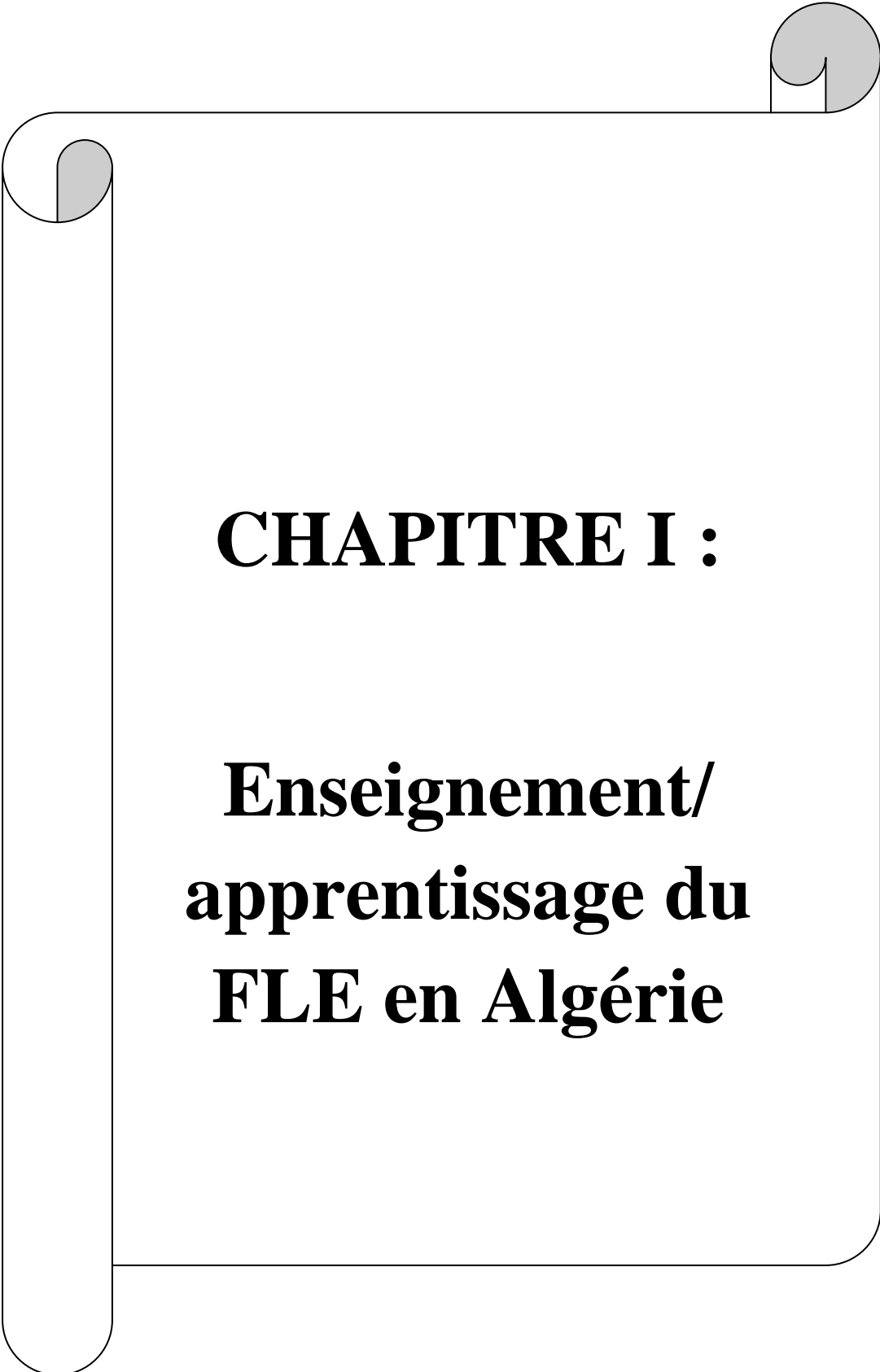
- Quelles sont les visées de la remédiation comme pratique corrective ?
- Quels sont les démarches utilisées par les enseignants durant la séance de remédiation ?

Pour répondre aux questions ci-dessus, nous supposons que :

- Les visés de la remédiation pédagogique seraient multiples pour : combler les lacunes des apprenants, améliorer la maîtrise des compétences et faire face à l'échec scolaire.
- Les démarches utilisées (grille d'évaluation, activités de remédiation) par les enseignants permettraient de pallier les lacunes et les difficultés relevées lors de l'évaluation des élèves.

Dans le but de répondre à notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous avons subdivisé notre travail de recherche en deux volets : le premier volet théorique se compose de trois chapitres : le premier est dédié à l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle primaire. Le deuxième chapitre traitera les principaux concepts nécessaires sur lesquelles portera notre travail. Le troisième et le dernier chapitre abordera la remédiation pédagogique et ses différents axes pour montrer l'efficacité de cette séance dans l'apprentissage du FLE.

Pour le deuxième volet, qui est le volet expérimental, il s'ouvre sur un premier chapitre destiné à la description de l'investigation sur terrain et toute justification liée aux choix méthodologiques engagés. Quant à notre dernier chapitre, il est consacré à l'analyse et l'interprétation des résultats recueillis.



**CHAPITRE I :**

**Enseignement/  
apprentissage du  
FLE en Algérie**

**Introduction :**

Ce chapitre porte sur l'enseignement /apprentissage du FLE au cycle primaire en donnant leurs définitions et les points essentiels, par la suite on parle du statut du français en Algérie en indiquant comment travaille le système pour faire enseigner les apprenants par les bonnes voies, on va aussi voir les objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie au primaire en général et du 5AP en particulier et le programme adopté par cette classe en Algérie. Nous avons essayé d'éclaircir ces différents concepts pour jeter la lumière sur les diverses stratégies d'enseignement/apprentissage du FLE utilisées dans la construction du système éducatif algérien au cycle primaire.



## **1. Enseignement/apprentissage du FLE :**

### **1.1. L'enseignement :**

L'enseignement est défini dans son sens général comme une pratique appliquée par un enseignant qui vise à transmettre des compétences (savoir, savoir-faire et savoir-être) à un ou plusieurs individus appelés étudiants ou élèves, dans un milieu éducatif (école, collège, lycée, université, école professionnelle...). Cette pratique consiste sur un ensemble des actes de communication mettant en œuvre un échange (unidirectionnel ou bidirectionnel) d'information entre un enseignant et un ou des apprenants. L'enseignement couvre deux champs de pratique :

- le domaine de la didactique : c'est la gestion de l'information, de la structuration du savoir par l'enseignant et de leur appropriation par l'élève.

- le domaine de la pédagogie : c'est la transformation du savoir par la pratique relationnelle et le comportement de l'enseignant en classe, dans une situation bien organisée pédagogiquement pour l'apprenant.

D'après le Dictionnaire actuel de l'éducation : *« l'enseignement peut être décrit comme processus de communication dont le but est de susciter l'apprentissage. Enseigner ne signifie pas uniquement transmettre des connaissances. »*<sup>1</sup>

Pour Cuq et Gruca, *« L'enseignement ne peut donc plus aujourd'hui être conçu seulement comme une transmission de savoir : l'accent est davantage mis sur les moyens méthodologiques qui sont fournis à l'apprenant pour construire ses propres savoirs. Il peut donc être défini comme une tentative de médiation organisée, dans une relation de guidage en classe, entre l'apprenant et la langue qu'il désire s'approprier »*<sup>2</sup>

### **1.2. L'apprentissage :**

L'apprentissage et l'enseignement sont complémentaires, ils jouent un rôle très important dans ce qu'on appelle la didactique.

La définition de l'apprentissage peut alors être présentée comme une activité intellectuelle qui aboutit à l'acquisition de connaissances non innées, cette activité peut aussi désigner un savoir ou un savoir-faire-acquis :

---

<sup>1</sup>R.LEGENDRE(1988) *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Larousse, Paris, p680.

<sup>2</sup>J-P, CUQ, I.GRUC.(2003).*cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse universitaire de Grenoble, p 139-140.

-les apprentissages formels et semi-formels désignent les apprentissages contraints et organisés comme : l'école.

-les apprentissages informels découlent d'une action régulière mais ne sont pas contraints comme : la famille.

D'après le dictionnaire de la pratique didactique du FLE, l'apprentissage en langue étrangère est défini comme :

*« L'acquisition, dans un contexte donné, de compétences générales et, notamment d'une compétence à communiquer langagièrement, dans des conditions et des contextes variés, on se pliant à différentes contraintes afin de réaliser des activités langagières permettant de traiter (en réception et en production) des textes portant sur des thèmes à l'intérieur de domaines particuliers. Pour cela, l'apprenant mobilise les stratégies qui paraissent le mieux convenir à l'accomplissement des tâches à effectuer. »<sup>1</sup>*

Pour Cuq la définition didactique de l'apprentissage c'est : *« la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère »<sup>2</sup>*

## **2. Le statut du français en Algérie :**

### **2.1. Le Français dans le système éducatif Algérien :**

Après l'indépendance et dans une Algérie complètement francisée, ont existé deux catégories d'intellectuels qui construisent les champs culturels algériens : les Arabophones et les francophones. Cette situation a placé la langue française de la colonisation comme la première langue étrangère parlée et étudiée en Algérie. Il est souligné que *« le français défini comme moyen d'ouverture sur le monde extérieur doit permettre à la fois l'accès à une documentation scientifique d'une part mais aussi le développement des échanges entre les civilisations et la compréhension mutuelle entre les peuples »<sup>3</sup>*

---

<sup>1</sup>ROBERT. J-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris, Editions OPHRYS, p.10.

<sup>2</sup>J-P. Cuq,(2003). *In Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*. Paris : CLE International. P.22.

<sup>3</sup>Ordonnance n°76/35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation, reprise en 2006.

Le système éducatif Algérien a adopté la langue de Molière dans le programme scolaire de tous les niveaux (primaire, moyen, secondaire) tout en se basant sur deux notes très importantes :

- la dimension communicative de la langue française qui a pour objectif de préparer l'apprenant à communiquer de cette langue, par la pratique de l'oral et de l'écrit, la langue est donc étudiée comme un outil de communication et d'interaction « *c'est avant tout apprendre à communiquer dans cette langue pour établir des échanges discursifs et interactifs* »<sup>1</sup>

- la compétence générale « faire acquérir aux élèves » qu'elle est introduite pour la première fois en visant le développement personnel et social de l'élève.

À l'école primaire : les enfants sont scolarisés dès l'âge de six ans et commencent à apprendre le français à partir de la troisième année. De la 3e à la 5e année, dernière classe du primaire, le volume horaire réservé à l'enseignement du français est de 4 heures par semaine. Le contenu du programme du cycle primaire propose des supports sonores et visuels, oraux et écrits pour que l'élève soit capable de comprendre et de produire des dialogues, des énoncés qui racontent, qui décrivent et qui expliquent en relation avec des actes de parole.

### **3. Objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie au primaire :**

La loi d'orientation sur l'éducation nationale définit dans les termes suivants les finalités de l'éducation : « *L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle* »<sup>2</sup>

Alors, l'école qui assure les fonctions d'instruction, de socialisation et de qualification ; doit notamment permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères.

---

<sup>1</sup>Ordonnance du 16 avril 1976 reprise en 2006.

<sup>2</sup>Ordonnance n°76/35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation, reprise en 2006. La Loi d'orientation sur l'éducation nationale (n°08-04 du 23 janvier 2008,) Chapitre I, art. 2

L'énoncé des finalités de l'enseignement des langues étrangères permet, en matière de politique éducative, de définir les objectifs généraux de cet enseignement en ces termes:

*« Quel que soit la discipline, il faut viser l'amélioration de nos enseignements à l'aide de la généralisation et de la maîtrise de la Didactique, ce qui permettra sans doute de consolider l'action de transmission des connaissances et qui contribuera efficacement à l'épanouissement de la société dans son ensemble »<sup>1</sup>*

L'enseignement du français compte sur des valeurs identitaires, des valeurs intellectuelles, des valeurs esthétiques en relation avec les thématiques nationales et universelles. L'enseignement du français au cycle primaire a pour objectif de développer chez les élèves des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) dans des situations scolaires adaptées à son développement cognitif, donc il sera amené progressivement à utiliser la langue orale et écrite pour s'exprimer dans des situations de communication. Ainsi l'apprentissage de cette langue étrangère permet au jeune apprenant l'ouverture sur la culture étrangère (française) afin de pouvoir communiquer et tisser des relations avec d'autres peuples et d'autres pays, de comprendre et de se faire comprendre.

### **3.1. Objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE en 5ème AP :**

Le programme de la 5ème AP a pour objectifs :

- De consolider les apprentissages installés dès le début de l'enseignement de français à la compréhension et la production orales et écrites.
- De faire habituer l'apprenant à pratiquer l'oral dans des différentes situations de communication.
- De perfectionner les apprentissages linguistiques dans les situations de communication basées sur:
  - \* La variété des situations orales et écrites en relation avec les actes de parole.
  - \* L'observation réfléchie des faits de langue fondamentaux.
  - \* L'enrichissement et l'organisation du stock lexical.

---

<sup>1</sup>Didactique des disciplines scientifiques, Quoi enseigner ? Pour qui enseigner ? Comment enseigner ? MEN, Centre National de Formation des Cadres, Revue de l'Éducation et de la Formation, Numéro spécial 1992, p.19

- De développer et intégrer les apprentissages linguistiques à l'oral pour communiquer
- De savoir maîtriser les compétences disciplinaires et transversales : par résoudre des problèmes, pratiquer des méthodes de travail efficaces et de communiquer de façon appropriée...etc.
- L'école algérienne dans son rôle le plus important aide les apprenants par ses différentes compétences pertinentes, disciplinaires et transversales.
- De préparer les apprenants à l'examen final (5<sup>ème</sup> année).
- *«Doter les élèves de compétences pertinentes, solides et durables susceptibles d'être exploitées à bon savoir dans des situations authentiques de communication et dans la résolution de problèmes qui les rendent aptes à apprendre toute leur vie, à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique.»<sup>1</sup>*

L'élève sera capable d'acquérir des compétences disciplinaires et de développer des compétences à travers l'ensemble des disciplines. Ces compétences transversales se développent durant toute la scolarité dans le cadre du réinvestissement et du transfert à travers les différentes activités en relation avec les projets. Les compétences transversales appartiennent à quatre (ou 5) ordres : Communicationnel, intellectuel, méthodologique, personnel et social, sachant que chaque compétence transversale peut appartenir à deux ou trois ordres différents.

#### **4. Le programme de la 5AP du FLE :**

La 5<sup>ème</sup> AP est l'année terminale du primaire, elle termine un cycle et prépare l'enfant à un autre cycle. Cette année résume ce que l'élève a appris dans les deux classes précédentes, mais cette année base sur l'amélioration des apprentissages d'une manière simple et facile, en leurs permettant la prise de conscience du mode de fonctionnement de la langue. Les choix didactiques retenus sont :

- Apprendre les actes de parole (sont employés à l'écrit et à l'oral).
- Apprendre la linguistique d'une manière explicite.
- Développement des compétences du lecteur et du scripteur.
- L'expression écrite est très importante ainsi que l'évaluation finale.
- L'élève sera évalué à la fin du cycle à travers une épreuve composée de deux parties : une partie compréhension et une partie expression.

---

<sup>1</sup>TOUNSI. M et al. (juin 2011). *Programme de français de la 3<sup>e</sup> année primaire*, Alger, Editions ONPS, p. 4

## **CHAPITRE I :.....Enseignement/ apprentissage du FLE en Algérie**

---

L'élève au 5<sup>ème</sup> AP sera capable de produire un énoncé à partir d'un support donné, mettant en œuvre ce qu'il a appris dans les 3 années du primaire.

Le programme de la 5<sup>ème</sup> AP est caractérisé par :

- L'inscription des activités dans le cadre du projet.
- On donne plus d'importance à l'écrit que l'oral.
- Programme explicite des faits de langue.
- Savoir comment combiner les actes de parole.
- Enfin l'élève est obligé d'assurer la réussite dans l'examen final.

Il est évident que toute latitude est laissée à l'enseignant d'adapter son enseignement/apprentissage, de diversifier les supports et activités, le manuel ne prenant pas en charge tous les aspects du programme.

**Conclusion :**

A travers ce chapitre, nous nous étions permis de présenter le premier titre de notre recherche consacré à la définition de l'enseignement et de l'apprentissage et essayer d'établir la relation entre ces deux notions. Ensuite, nous avons vu d'une manière générale le statut du français en Algérie, comme nous avons essayé d'expliquer les deux points de base du système éducatif algérien. Puis, nous avons abordé les objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie. Pour clore ce chapitre, une présentation du programme de la 5APet ces objectifs était plus qu'indispensable.

A decorative border resembling a scroll, with a vertical strip on the left side and rounded corners at the top and bottom. The scroll is outlined in black and has a light gray shaded area on the left side.

# **CHAPITRE II**

## **Concepts clés de la remédiation.**



**Introduction :**

Dans ce chapitre, nous allons tenter de définir les concepts qui ont une relation avec notre thème principal (la remédiation).

Premièrement, nous allons définir l'erreur, découvrir son statut et la distinguer de la faute. Puis, nous allons citer les différents types d'erreur et les expliquer brièvement par la suite, nous essayerons de parler de la correction des erreurs.

Dans un second lieu, nous aborderons le concept de la pédagogie différenciée et nous avons dégagé la typologie de cette dernière.

Le dernier volet sera consacré à l'évaluation, sa définition et ses différents types.

## **1. L'erreur :**

L'apprentissage de français langue étrangère ne se fait jamais sans erreurs. Dans le système scolaire, l'erreur est importante car elle est considérée comme un signe pour repérer les difficultés des apprenants et un outil de progression non d'échec.

Pour l'apprenant, l'erreur permet de découvrir où sont les difficultés, les confusions ou les choses mal acquises.

Pour l'enseignant, Elle permet de découvrir les démarches d'apprentissage des élèves, d'identifier leurs besoins, de différencier les approches pédagogiques et de les évaluer avec pertinence.

### **1.1. Définition de l'erreur :**

L'erreur est un mot emprunté du latin « error » « errer ». Le mot erreur désigne dans le dictionnaire Hachette:« *fait de se tromper, faute, méprise (...) état de celui qui se trompe, être dans l'erreur, ce qui est inexact par rapport au réel ou à une norme définie.* »<sup>1</sup>

L'erreur est le fait de se tromper sans connaissance, c'est-à-dire une action inconsciente, elle est commise involontairement.

Dans un processus d'apprentissage, l'erreur est un élément révélateur de besoin, elle est considérée en tant que « symptôme » de la manière dont l'apprenant affronte un type d'obstacle donné. Donc, l'enseignant doit effectuer des stratégies d'enseignements qui permettent à l'élève d'être plus conscient, apte à détecter ses différentes erreurs et pratiquer l'autocorrection.

### **1.2. Le statut de l'erreur :**

Auparavant, l'erreur était un signe de faiblesse et un synonyme d'échec et de difficulté. Les erreurs commises par l'élève montrent qu'il n'a pas été capable de saisir le contenu de la leçon. Ce dernier ne peut plus apprendre, et le plus souvent, il se décourage, jusqu'à en perdre la confiance en soi.

Aujourd'hui, l'erreur est un moyen efficace dans le processus d'enseignement / apprentissage. J-P. Astolfi confirme que « *L'erreur est un moyen de progresser. Il faut découvrir les erreurs et partir de celles-ci pour chercher la solution la meilleure. La*

---

<sup>1</sup>Hachette. (2015). France, Polina., p.557.

*technique de résolution d'un problème est basée sur le dépassement des erreurs, la prise de conscience du cheminement et des réussites.»<sup>1</sup>*

Cela veut dire au cours de l'apprentissage l'élève a un droit à l'erreur qui doit être reconnu et pris en compte. Faire des erreurs c'est le chemin vers la réussite ce qui va permettre à l'apprenant d'acquérir de nouvelles connaissances et de développer sa compétence.

Pour les behavioristes, dans l'enseignement/apprentissage du FLE l'erreur n'existe plus. Cette dernière se corrige par différentes démarches ; des tâches à faire, la répétition, et par le renforcement de la bonne réponse.

L'apprenant, dans ce sens se développe progressivement vers la réalisation de son but, et l'enseignant met à son tour en considération de nombreuses disciplines pour illustrer cette attitude.

Par contre, le modèle constructiviste considère l'erreur comme un témoin des problèmes, et c'est à l'apprenant de chercher à trouver les solutions pour construire de nouveaux savoirs.

La didactique moderne, prend en considération l'erreur comme un processus primordial, désirable dans toute forme d'apprentissage.

### **1.3. La distinction entre « faute » et « erreur » :**

Dans le domaine de la didactique des langues, il existe une distinction de nature entre l'erreur et la faute. Elle est étroitement liée à la compétence et la performance.

*La faute qui « correspond à des erreurs de type « lapsus » inattention/fatigue que l'élève peut corriger (oubli des marques de pluriel, alors que le mécanisme est maîtrisé) »<sup>2</sup>*

Donc, les fautes sont liées à la performance, c'est-à-dire l'apprenant est immédiatement conscient lorsqu'on attire son attention sur elles ; il a la possibilité de faire lui-même la correction parce qu'il connaît la règle du système linguistique. Tandis que l'erreur est liée à la compétence qui se fait d'une façon inconsciente et involontaire c'est à dire l'apprenant souffre d'une méconnaissance ou bien connaissance incomplète du système linguistique de la langue cible c'est pour ça il commet des erreurs.

---

<sup>1</sup>ASTOLFI. J-P, cité par AMIR. A, ILMAINE. S. (2008). *Remédiation pédagogique « cours de formation »*, Alger éditions ONPS, p.59

<sup>2</sup>MARQUILLÓ.LARRUY,(2003), *L'interprétation de l'erreur*, Paris, Clé International, p.120

**1.4. La typologie de l'erreur :**

Astolfi en distingue plusieurs sortes et plusieurs natures :

**1.4.1. Erreurs relevant de la rédaction et la compréhension des consignes :**

Dans ce type, l'élève a :

- Un problème de lecture du texte de la consigne (acte de lire, lexique spécialisé, mots à plusieurs sens selon la discipline).
- Un problème de compréhension de la question (peut-être elle n'est pas sous forme d'une interrogation).

**1.4.2. Erreurs résultant d'habitudes scolaires ou d'un mauvais décodage des attentes :**

Dans ce type, l'élève est incapable de décoder les règles implicites de la situation. Donc, soit il ne répond pas à la question, soit il va répondre d'une manière illogique.

**1.4.3. Erreurs témoignant des représentations des élèves :**

Les représentations préalables des apprenants peuvent être des étiquettes négatives« clichés »qui sont parfois très résistants aux efforts d'enseignement ce qui pousse les élèves à tomber dans l'erreur.

**1.4.4. Erreurs liées aux opérations intellectuelles impliquées :**

Certaines opérations ne sont pas forcément disponibles à un moment donné, chez certains élèves, alors que ça paraît aller de soi pour l'enseignant. Parce que, leur apprentissage s'effectue au long terme et passe par une succession des étapes. Par exemple, les problèmes qui relèvent de l'addition : ils sont toujours plus faciles s'ils correspondent à un gain qu'à une perte.

**1.4.5. Erreurs portant sur les démarches adaptées :**

Certaines productions d'élèves ne sont pas conformes aux attentes en regard de ce qui a été travaillé auparavant. Elles sont parfois jugées comme des erreurs alors qu'elles manifestent la diversité des procédures possibles pour résoudre un problème ou répondre à une question posée.

**1.4.6. Erreurs dues à une surcharge cognitive (ou affective) au cours de l'activité :**

- Les élèves n'arrivent pas à comprendre et à mémoriser tout ce qu'on leur a présenté ou dit précédemment.

- L'élève, dans une situation proche de celle dans laquelle il a préalablement réussi, semble paniqué, n'arrive plus à mobiliser ce qu'il sait ou sait déjà faire.

**1.4.7. Erreurs ayant leur origine dans une autre discipline :**

Ce type signifie que les élèves ont un problème concernant le transfert des acquis d'une discipline à une autre car ils sont sensibles au contexte et à l'habillage des situations.

**1.4.8. Erreurs causées par le contenu même et la manière :**

Dans ce type, l'apprenant a commis des erreurs qui sont liées à la complication intérieure dans le sens. Du point de vue psychologique, cette complexité peut avoir des conséquences comme la charge mentale, nature des opérations intellectuelles...

**2. Comment corriger l'erreur ?**

Pour corriger l'erreur, tout d'abord, l'enseignant doit transmettre à l'élève l'idée qu'une erreur n'est pas une honte et il doit amener l'élève à accepter de se tromper tout au long du processus d'apprentissage. Donc, il ne faut pas considérer les erreurs comme un dysfonctionnement et les appréhender négativement.

- L'enseignant devrait éviter trop de remarques que les élèves ne comprenaient pas.
- Apprendre aux élèves à s'auto évaluer.
- L'enseignant ne propose la correction que si personne n'est parvenu à corriger l'erreur.
- L'enseignant devrait insister sur l'importance du contenu tout en essayant de mettre en œuvre les moyens didactiques susceptibles de permettre aux élèves de mieux affronter certains types d'erreurs.

**3. Comment aider un apprenant en difficulté ?**

Aider un apprenant en difficulté, c'est, d'abord connaître ses possibilités, ses savoirs, ses compétences d'une part ; ses difficultés et ses besoins. D'autre part, porter sur l'élève en difficulté un regard bienveillant peut être un premier vecteur de changement.

Aider un apprenant en difficulté, c'est l'aider à prendre confiance en lui en le guidant sur la voie de la réussite et à devenir un apprenant compétent. C'est ainsi lui permettre de restaurer son image de « mauvais apprenant » et se rendre compte qu'il est capable de comprendre à condition d'avoir les outils disponibles, mettre les élèves à égalité dans la classe, lui redonner l'image de l'élève qui peut réussir normalement et le féliciter lors de la séance en classe.

Accompagner les élèves en difficulté et les aider à résoudre les problèmes posés et leur faire acquérir des méthodes de travail pour les rendre plus actifs.

Aider un apprenant en difficulté c'est donner la motivation nécessaire pour qu'il puisse réaliser la tâche demandée et atteindre l'objectif fixé.

#### **4. La pédagogie différenciée :**

##### **4.1. Définition :**

La pédagogie différenciée c'est celle qui fait partie intégrante du métier d'enseignement. Se définit comme : « *une démarche d'enseignement qui consiste à varier les méthodes pour tenir compte de l'hétérogénéité des classes ainsi que de la diversité des modes et des besoins d'apprentissage des élèves.* »<sup>1</sup>

La pédagogie différenciée consiste à aménager la pédagogie de l'enseignant en fonction des besoins de ses apprenants. Elle est donc l'application des outils divers (des supports, des modes d'apprentissage) pour un groupe d'apprenants aux besoins hétérogènes mais aux objectifs communs afin de faciliter la tâche et l'atteinte des objectifs de l'enseignant.

« *(La pédagogie différenciée) est la démarche qui cherche à mettre en œuvre un ensemble diversifié de moyens et de procédures d'enseignement et d'apprentissage, afin de permettre à des élèves d'âges, d'aptitudes, de comportements, de savoir-faire hétérogènes, mais regroupés dans une même division, d'atteindre par des voies différentes des objectifs communs, ou en partie communs.* »<sup>2</sup>

Dans le système scolaire où la pédagogie différenciée est un pilier des modes d'apprentissage et un impératif contre l'échec scolaire, l'enseignant doit mettre en œuvre, les moyens qui permettent à chaque élève de progresser et d'acquérir son autonomie.

---

<sup>1</sup>REY. B, et al. (avril 2014). *Pratiques de la pédagogie différenciée à l'école primaire*, p.5.

<sup>2</sup>Inspection générale de l'éducation nationale. (1980). *La pédagogie différenciée au Collège*, Paris, CNDP, p. 5)

L'enfant sera plus conscient de ses forces, ses faiblesses, ses manières de faire et ses comportements face à l'erreur ou à la réussite.

#### **4.2. Comment différencier ?**

La démarche de la pédagogie différenciée met l'accent sur des leviers importants que l'enseignant peut utiliser dans une période de temps significative. Le premier levier c'est celui du **contenu** c'est ce que les élèves vont apprendre (notions et concepts, stratégies visées) ainsi que le matériel qui sera utilisé comme les œuvres à lire.

Le deuxième levier celui du **processus** c'est comment l'enseignant va varier les façons d'enseigner. Il peut différencier les stratégies aux apprenants pour réaliser leurs travaux comme les stratégies de travail individuel (apprentissage par problèmes et études des cas), les stratégies interactives (débats et groupes de discussion) ainsi qu'il peut aussi donner des outils à certains apprenants, des référentiels sur lequel qu'il va pouvoir se référer pour agir.

Le troisième levier celui de la **structure** qu'il s'agit de l'environnement dans lequel se font les apprentissages et ce qui porte sur l'organisation du travail c'est-à-dire la manière dont l'enseignant va organiser le déroulement de la situation d'apprentissage par exemple comme le travail en groupe qui favorise les échanges et les réactions.

Le quatrième levier celui de la **production** c'est comment l'élève montre ce qu'il a appris ou développé du contenu en utilisant des véhicules différents de son choix. Il est préférable de différencier l'évaluation en variant les modalités, cela permet à l'élève de montrer mieux ce qu'il a appris et à l'enseignant de favoriser la découverte des forces, des faiblesses et des pistes d'amélioration chez les élèves.

#### **4.3. Types de la pédagogie différenciée :**

##### **4.3.1. La différenciation successive :**

Cette forme de différenciation se fait par l'utilisation successive de différentes méthodes, situations d'apprentissage et supports afin de permettre à l'élève de trouver la méthode qui lui convient. L'enseignant peut varier les situations : exposé collectif, travail individualisé, travail de groupe c'est-à-dire il conserve une progression collective mais alterne les méthodes utilisées.

#### **4.3.2. La différenciation simultanée :**

Cette forme de différenciation se fait tout au long de l'apprentissage. Elle consiste pour l'enseignant à distribuer à chaque élève un travail correspondant à un moment donné. Elle nécessite une évaluation des élèves afin de déterminer le niveau de chacun sur un des points du programme et de vérifier le développement de l'autonomie.

### **5. L'évaluation :**

#### **5.1. définition :**

Pour Cuq et Gruca, l'évaluation est un terme qui désigne : « *Une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ* »<sup>1</sup>

Epistémologiquement, le terme « évaluer » renvoie à l'idée d'attribuer une valeur à quelque chose. L'évaluation c'est mesurer, apprécier l'écart entre un comportement attendu et certaines réalisations effectives.

L'évaluation est une opération pratique qui permet de juger un seuil de réussite, elle est un processus continu qui nous permettra de porter un jugement sur la valeur d'un objet en se référant à un ou à plusieurs critères. Ce processus comporte différentes étapes, méthodes et techniques.

#### **5.2. Types d'évaluation :**

De manière générale, il existe trois types d'évaluation qui correspondent à trois moments distincts de l'apprentissage, ses types se diffèrent selon la situation. En effet, Cuq et Gruca soulignent que : « *il existe toute une gamme de types d'évaluation mais c'est par leurs fonctions et de leurs situations temporelles que l'on peut les distinguer et les classer autour de trois prototypes* »<sup>2</sup>

Ces trois prototypes (diagnostique, formative et sommative) interviennent à des instants précis de l'apprentissage.

---

<sup>1</sup>CUQ, J.P & GRUCA, I. (2003).*Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, PUG, p90

<sup>2</sup>CUQ, J.P & GRUCA, I. (2003).*Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, PUG, p204



### **5.2.1. L'évaluation diagnostique :**

L'évaluation diagnostique se situe au début de l'apprentissage, elle a pour objectif de déterminer les acquis, les points forts et les points faibles des élèves, ainsi, de connaître le niveau initial réel de l'élève avant d'entamer une séquence pédagogique.

Selon Scallon, l'évaluation diagnostique : « *ne se limite pas au dépistage des élèves en difficultés. Le diagnostic doit permettre de découvrir les forces et les faiblesses ainsi que le degré de préparation des élèves avant que ceux-ci entreprennent une séquence d'étude* »<sup>1</sup>

L'évaluation diagnostique offre une vision globale et claire sur la réalité de la classe (besoins des élèves, lacunes, profil des élèves) c'est-à-dire elle permet à l'enseignant de connaître le niveau de chaque élève et signe des difficultés qu'il rencontre, avant d'entamer de nouvelles connaissances. Ainsi, elle permet à l'apprenant de prendre conscience de ses difficultés mais aussi de ses acquis.

Le rôle de l'enseignant dans cette évaluation est tout d'abord de proposer la situation qui va permettre de recueillir ses représentations, de recueillir les informations et de les analyser pour pouvoir ensuite réguler son intervention et aider même les élèves à formuler et synthétiser les nouveaux savoirs.

Le rôle de l'apprenant est tout simplement de proposer des réponses à la situation ou alors de réaliser et produire des réponses et des représentations.

### **5.2.2. L'évaluation formative :**

J.Pierre CUQ et Isabelle GRUCA ont défini l'évaluation formative comme : « *Une démarche pédagogique qui constitue un processus continu qui sert à réguler l'apprentissage, car elle permet de recueillir des informations sur les points faibles et les points forts de l'apprenant.* »<sup>2</sup>

L'évaluation formative, appelle l'enseignant à suivre le progrès de ses élèves au fur et à mesure du processus d'apprentissage et une fois des informations recueillies, à aider ceux

---

<sup>1</sup>SCALLON, G. (1991). *L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences*, éd de Boeck université de Bruxelles, P125.

<sup>2</sup>CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, « *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde* », Grenoble, PUG,

qui sont en difficulté. Elle permet à l'élève de prendre conscience de ses propres progrès et de ses erreurs et elle est centrée sur l'autocorrection et l'auto-évaluation (effort personnel).

L'évaluation formative est intermédiaire, elle se fait au cours de l'apprentissage. Elle a pour objectif de repérer les obstacles et les difficultés individuelles, de valoriser les productions des élèves, les encourager, les orienter et les faire tous progresser à leur rythme.

L'évaluation formative est importante car elle représente une méthode qui offre la possibilité d'améliorer la pratique d'enseignement et en même temps, de motiver davantage les élèves, de les aider à mieux focaliser leurs efforts d'apprentissage, afin d'améliorer leur rendement scolaire.

### **5.2.3. L'évaluation sommative :**

L'évaluation sommative se situe à la fin d'une unité d'apprentissage pour vérifier les acquis. Elle se fait à la fin d'un chapitre de cours ou à la fin d'un trimestre. Elle permet de dresser un bilan chiffré en traduisant les résultats par une note, ainsi, elle teste les connaissances de fin de cursus d'apprentissage en évaluant le savoir et le savoir-faire acquis par les élèves.

*« Est celle qui intervient au moment des examens, qui permet de dire si tel élève est digne de tel grade ou s'il peut accéder à la classe supérieure. Par conséquent, l'évaluation sommative a pour but de fournir un bilan (où l'élève se situe –t-il ?) Et de permettre une décision (l'élève obtient-il ou non tel diplôme, accède-t-il ou non à la classe supérieure ?) ».<sup>1</sup>*

Dans cette évaluation, l'enseignant est le concepteur et le responsable du choix du contrôle c'est-à-dire il conçoit la situation d'évaluation au regard de ce qui a été travaillé, et il corrige ce qui est réalisé par les élèves et ensuite l'analyser.

Le rôle de l'apprenant, est de préparer son évaluation et il apporte le matériel nécessaire car il est informé que c'est une évaluation sommative. L'apprenant sait ce que l'on attend de lui.

---

<sup>1</sup>AMIMEUR, Abdelaziz. (2009). *Guide méthodologique en évaluation pédagogique*, novembre, p60.

**Conclusion :**

Dans ce chapitre la recherche que nous avons effectuée nous a permis de définir l'erreur et la faute et connaître la distinction entre ces deux notions. Quant au statut de l'erreur, nous avons vu que l'erreur n'est plus comme auparavant un signe d'échec mais elle est une action très importante dans l'apprentissage. En plus, nous avons mis en évidence la typologie de l'erreur. Ensuite, nous avons définie et traité les types de la pédagogie différenciée. Enfin, nous avons mis en exergue les différents types d'évaluation.

A decorative border resembling a scroll, with a vertical strip on the left and horizontal lines at the top and bottom. The corners are rounded, and there are grey circular accents at the top-left and top-right corners.

**CHAPITRE III :**  
**La remédiation  
pédagogique.**

**Introduction :**

Notre étude se focalise sur la pratique de la remédiation : sur son mode d'exécution, par qui est-t-elle exécutée, et par quelle communauté est-elle concernée. Comme notre concept clé est le mot « remédiation », on ne pourra jamais avancer sans le définir et connaître d'où vient-t-il.

Dans ce chapitre nous avons déposé les différentes définitions de ce concept ainsi que la différenciation entre la remédiation, le rattrapage, et le soutien scolaire. Ensuite, nous parlons de la communauté concernée par cette pratique et comment se déroule la séance qui lui est réservée ?

En effet, nous avons cité ses différents types, et donné des exemples de fiches ainsi que des exemples de difficultés et mode de régulation possible.

## **1. La remédiation pédagogique en FLE :**

### **1.1. L'origine du mot remédiation :**

Dérivé du latin « *remediatio* » (guérison), remédier ou guérir « *remedium* » (remède) utilisé en général dans un contexte médical qui veut dire combattre une maladie ou guérir une personne malade, ce terme est ajouté dans le contexte pédagogique en 1977 et elle porte le sens de guérir les lacunes d'apprentissage chez les élèves.

### **1.2. Définition :**

#### **Première définition :**

*« La remédiation pédagogique est une activité de régulation permanente des apprentissages qui a pour objectif de pallier les lacunes et les difficultés d'apprentissage relevées lors de l'observation et de l'évaluation des élèves, d'améliorer leurs apprentissages et de contribuer par conséquent à la réduction des décrochages scolaires »<sup>1</sup>*

D'après cette définition donnée par le guide de remédiation, on signale que la remédiation est un outil permettant de réguler les faiblesses identifiées chez les élèves par l'observation et l'évaluation, pour pouvoir y combler et améliorer la maîtrise des compétences.

#### **Deuxième définition :**

*« La remédiation est un outil de progression et de remise en confiance, la remédiation consiste en une action pédagogique ou médicalisée qui propose des itinéraires, traitements adaptés aux besoins de l'enfant en fonction de ses difficultés. Chaque cas relève d'une analyse d'un traitement spécifique sur la durée, comme le prévoient les projets personnels d'aide et de progrès (PPAP). C'est l'occasion de rappeler la nécessaire différenciation de tout enseignant. »<sup>2</sup>*

La définition du **Dictionnaire pratique de l'école** de *Jaques BOISSY* vise les difficultés du point de vue des élèves et prend en considération leur niveau, l'hétérogénéité existée dans une classe, et la différenciation du traitement de chaque cas.

---

<sup>1</sup>ABASI. B, et al. (2013). *Guide de remédiation pédagogique du FLE au cycle primaire*, CEPEC. P.09

<sup>2</sup>BOISSY. J, *Dictionnaire pratique de l'école à l'usage des étudiants et des professionnels*. Vuibert. P.231

**Troisième définition :**

*« Au regard des représentations qui se révélées erronées dans les travaux passés, une pédagogie différenciée orienté sur des objectifs obstacles ciblés offre une première approche de remédiation. Il faut ensuite consolider le savoir construit en le réinvestissant dans des situations analogues qui se complexifient peu à peu. »<sup>1</sup>*

La troisième définition du même dictionnaire met en œuvre la pédagogie différenciée qui relève les difficultés qui nécessitent à leur tour un réinvestissement des prés requis ; autrement dit, donner une ré-explication des apprentissages non acquis, soutenus par des activités permettant de reconstruire un savoir.

En résumé, la remédiation pédagogique est l'activité qui met en œuvre des moyens permettant de résoudre ou réguler les difficultés d'apprentissage repérées lors du déroulement d'une séance de FLE.

C'est en quelque sorte une reprise d'apprentissages fondamentaux, qui sont conçus comme étant une tâche non réussie ou incomplète et sans laquelle d'autres tâches seront inachevées : d'autres apprentissages ne peuvent pas être construits.

**1.3. A qui s'adresse-t-elle ?**

La remédiation occupe une place très importante dans le processus de l'enseignement/apprentissage, elle est exécutée lors du repérage des difficultés chez les élèves par l'enseignant. Donc la séance de la remédiation ne touche qu'une catégorie des élèves, ceux qui rencontrent des difficultés.

*« Cette séance est destinée aux apprenants en difficulté (09 apprenants au maximum) [...] l'essentiel est de permettre à l'enseignant de libérer les apprenants qui ne sont pas concernés par cette remédiation pour garder que ceux qui doivent en bénéficier. »<sup>2</sup>*

Les élèves ayant des difficultés, les élèves en échec, les élèves absents et les retardataires sont tous concernés par cette séance.

---

<sup>1</sup>Jacques, B. *Dictionnaires pratique de l'école à l'usage des étudiants et des professionnels*. Vuibert. P.231

<sup>2</sup>Mohamed, C. (2020, Janvier 27). *LA CLASSE. Réflexion d'inspecteur sur LA DIDACTIQUE du FLE et LA PEDAGOGIE de la classe.*(09), p. 21.

**2. Remédiation/rattrapage/soutien :**

On confond souvent ces trois termes, car il y’a une certaine nuance entre eux mais dans le domaine de l’éducation ils ne sont jamais pareils. Nous allons donc clarifier la différence entre chaque concept au niveau de leur définition, objectifs, application, temps consacré, nombre d’élèves, outils et résultat dans le tableau suivant :

DIFFERENCE	REMIEDIATION	RATTRAPAGE	SOUTIEN SCOLAIRE
AU NIVEAU DE LA DEFINITION.	Refaire un cours, une activité, avec d’autres stratégies. C’est une séance théorique.	Rattraper un cours perdu. C’est un examen pour une deuxième chance de réussite.	C’est parfaire un cours.
AU NIVEAU DES OBJECTIFS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viser la mise à niveau des élèves pour permettre la suivie des apprentissages sans difficultés.</li> <li>• Remédier les lacunes des élèves.</li> <li>• Aider l’élève à éviter l’échec à partir de ses difficultés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rattraper les retards d’apprentissage.</li> <li>• Remettre à niveau les élèves en difficultés.</li> <li>• Donner une deuxième chance pour réussir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renforcer les acquisitions.</li> <li>• Améliorer les performances des élèves.</li> <li>• Guider les apprenants vers la réussite.</li> <li>• Donner de l’aide psychologique et cognitive.</li> <li>• Approfondir la connaissance des élèves.</li> </ul>
AU NIVEAU DE L’APPLICATION.	Refaire le cours incompréhensible aux élèves en difficultés avec une autre manière, l’enseignant simplifie et donne des activités de régulation pour que l’élève soit capable de suivre le reste des cours.	Quand on perçoit un échec, on opte pour un cours de rattrapage ou un examen de rattrapage, ainsi on supprime le retard et on corrige l’échec.	Renforcement des apprentissages : l’enseignant apporte de l’aide aux élèves, il renforce la remédiation, il conduit l’élève à découvrir ses erreurs et à les éviter, le soutien scolaire est considéré comme une 2 <sup>ème</sup> solution.



AU NIVEAU DU TEMPS.	Elle se fait dans le cadre volume horaire « cette séance doit être programmée en fin de matinée (les dernières 45 minutes) et elle peut être en cours d'une séance (voir la remédiation direct)	« En dehors des séances hebdomadaires [...] en concentration avec le directeur et les parents d'élèves. »	En dehors du volume horaire.
AU NIVEAU DE NOMBRE D'ELEVE.	Elle ne concerne que les élèves en difficulté, un nombre réduit (09 au maximum)	Il est réalisé avec le groupe classe.	Il s'adresse aux apprenants qui n'ont pas assimilé une notion ou maîtriser une compétence.
AU NIVEAU DES OUTILS UTILISES.	Des livres d'activité, des fiches de préparation des outils pédagogiques spécifiques selon les besoins (syllabaire, des images, figurines...) TICE.	Des sujets d'examen de rattrapage.	Livres d'activités, manuel scolaire, TICE.
AU NIVEAU DES RESULTATS.	L'élève serait capable de surpasser ses difficultés et de poursuivre ses cours sans aucune difficulté.	L'élève récupérerait ses notes perdues et ses échecs.	L'élève serait capable d'aider soit même par lui-même.

**Tableau comparatif des concepts : remédiation, rattrapage et soutien scolaire.**

### **3. Types de remédiation :**

La remédiation pédagogique est un travail systématique et réfléchi, elle connaît deux types d'exécution, lorsqu'elle est exécutée en dehors de la séquence d'enseignement/apprentissage, on parle alors de la remédiation **différée**, or quand elle est intriguée à la séquence d'enseignement/apprentissage on parle alors de la remédiation **immédiate**.

**3.1.La remédiation différée :** est programmée pour les dernières 45 minutes de la journée d'enseignement/apprentissage, elle est appliquée avec un nombre restreint d'élèves et dans une salle différente. La remédiation différée traite les difficultés spécifiques (telle que la conjugaison, la prononciation...) conçues par l'enseignant après une évaluation, il programme par la suite une fiche contenant des exercices et une démarche à suivre

(voir le déroulement de la séance de remédiation) pour répondre aux besoins spécifiques des élèves en difficulté.

**3.2. La remédiation immédiate :** est appelée quand l'élève rencontre un obstacle pendant le cours, l'enseignant fait la remédiation à chaud : elle est la réponse directe à cette difficulté, elle lui permet de surpasser cette dernière qui est qualifiée comme simple et qui ne sollicite pas un traitement spécifique. C'est une régulation qui prend trois formes :

**3.2.1. Forme interactive :** on parle de cette forme lorsque la remédiation immédiate est appliquée au début de la séance d'enseignement/ apprentissage, l'enseignant adapte une situation d'apprentissage qui motive les élèves à échanger des informations et à s'entre corriger.

**3.2.2. Forme proactive :** contrairement à la forme précédente, la remédiation immédiate est appliquée au cours de la séance, l'enseignant organise un travail individuel ou en groupe pour des activités d'approfondissement, cette forme se focalise sur l'orientation, en donnant des conseils et en corrigeant toujours s'il y aurait des erreurs dans le même instant.

**3.2.3. Forme rétroactive :** c'est quand la remédiation immédiate est exécutée en fin de séance d'apprentissage, elle comporte la notion de *feed back* : remédier en fonction de tout ce qu'on a appris dans la séance « *elle est destinée aux élèves dont les compétences ne sont pas correctement construites et avec lesquels il faut recommencer la mise en place des savoirs.* »(DUBOIS. A. 2004, p.8)

#### **4. Le déroulement de la séance de remédiation :**

Pour programmer une séance de remédiation, il faudrait tout d'abord repérer les difficultés et les erreurs commises par les élèves, donc l'enseignant fait appel à l'évaluation, en général, formative. En fonction de cette dernière, il sélectionne quelle erreur employée par quel élève, il l'analyse (voir la typologie de l'erreur), et en fin il passe à la remédiation de la difficulté. Donc il noterait la liste d'élèves qui ont des difficultés spécifiques (09 au maximum pour éviter la surcharge habituelle dans la classe). Ensuite l'enseignant prépare sa fiche en fonction des erreurs commises par ceux concernés, et qui seront ensuite appelés quand la séance serait programmée. L'enseignant peut utiliser des outils pédagogiques (ou extra pédagogiques s'il est nécessaire tel que des jouets pour faciliter la tâche de compréhension), mais il doit utiliser une fiche pédagogique, un cahier de remédiation, et des livres d'activité.

#### 4.1. Fiches pédagogiques de l'activité de remédiation :

Ce qui est important, est de suivre une démarche qui convient à l'élève, c'est pour cette raison que le ministère a proposé la démarche des fiches de trois couleurs : bleu, vert, et orange (parfois rouge), et chacun d'eux représente un niveau de difficulté en traitant toujours un seul et le même obstacle : le niveau de la difficulté de la fiche bleue est 1 (débutant), le niveau de la difficulté de la fiche verte est 2 (professionnel), et le niveau de difficulté de la fiche orange 3 (expert). Après être passé par ces étapes, l'élève est censé être capable de continuer ses apprentissages prochains sans aucun souci de commettre les mêmes erreurs.

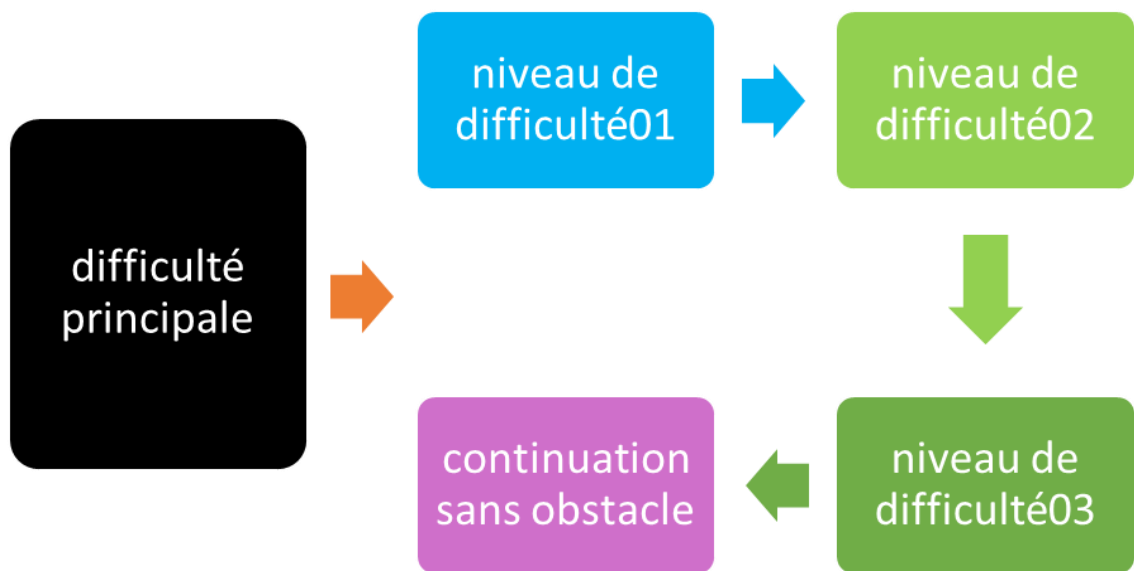


Schéma expliquant la démarche de niveau de difficulté des fiches de remédiation

#### 4.2. Les étapes de préparer les fiches : (selon l'inspection générale pédagogique)

- **Repérage et analyse** : après avoir sélectionné les erreurs, il faut les analyser, en les décomposant pour permettre à l'enseignant de les classer selon leur répétition et définir leur cause. Ex : maison, les zarbres : il s'agit de difficulté de distinction entre la paire minimale (s-z) phonétiquement et graphiquement car l'élève écrit exactement ce qu'il entend.







**Choix des mots et expressions** : pour élaborer les exercices, il vaut mieux se référer à des outils didactiques souvent utilisés en séances ordinaires (manuel scolaire, cahier d'activité). Donc il faut délicatement choisir les mots qui ne sortent pas de la zone de la séquence pédagogique, en suivant les critères suivants :




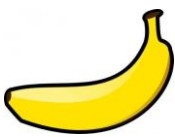


- Il faut qu'ils contiennent les lettres de la paire minimale employées en toutes leurs formes.
    - Il faut qu'ils puissent être représentés par des images.
    - Il faut qu'ils soient familiers pour les élèves et déjà utilisés.
    - Il faut notamment qu'ils enrichissent leur vocabulaire.
    - Il faut créer de la cohésion entre les mots pour la possibilité de leur utilisation dans les prochains exercices.
  - **Choix des exercices** : l'enseignant peut se servir des exercices proposés dans les outils didactiques, avec ce qu'il propose lui-même, à condition qu'il mette en valeur les exercices de repérage, d'application, et d'entraînement. A la fin des exercices, on ajoute des exercices de conceptualisation qui récapitulent tout le contenu des trois fiches.
  - **L'ordre logique des exercices** : on utilise 2 types d'ordre :
    - Intérieur : passer d'un type d'exercice à l'autre dans la même fiche (exercices de repérage puis d'application puis d'entraînement).
    - Extérieur : passer du moins compliqué au plus compliqué entre les fiches des couleurs (des mots aux phrases).
- A l'intérieur de chaque type on utilise 2 démarches :
- Départ à partir des mots fréquemment utilisés en donnant la priorité à ceux quels élèves ont ratés.
  - Passer de la remédiation partielle à celle générale de la difficulté.

On peut toujours les utiliser soit dans le type intérieur ou extérieur ou les deux.

**NB** : les fiches sont partagées entre les élèves et l'enseignant.

4.2.1. Les fiches de couleurs ; exemplaires proposées par l'inspection :

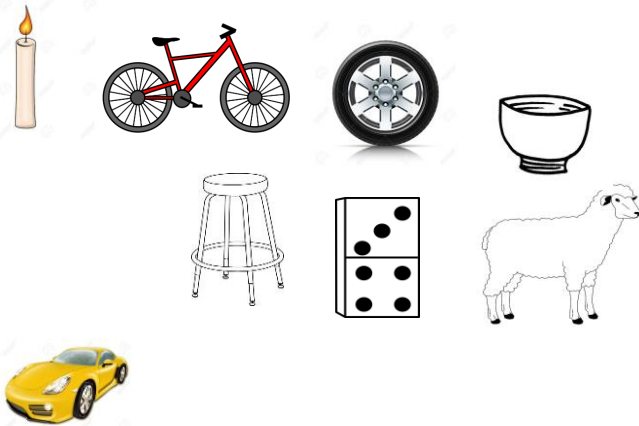
Fichier graphie phonie (hybride)	
Fiche bleue : Niveau 1	
<p>Date : .....</p> <p>Nom : ....</p> <p>Prénom : ....</p> <p>o / ou</p>	<p><b><u>Difficultés :</u></b></p> <p>Reconnaissance auditive des sons o / ou</p> <p>En écriture : Confusion des graphèmes o / ou</p> <p><b><u>Erreurs à traiter :</u></b></p> <p>Le son « ou » est mal prononcé Ex : poule / pole</p> <p>En écriture brouillement des graphies o / ou dans les mots</p> <p><b><u>Stratégies :</u></b></p> <p>Faire distinguer et répéter le « o » et le « ou »</p> <p>Traiter le problème de confusion en écriture</p>
<p>1) je regarde l'image et j'écoute le mot .Quand j'entends « o » je lève la main. je veux redire le mot.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;">    </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;">    </div>	<p><b><u>Consignes d'élaboration :</u></b></p> <p>Nombre de mots/images : 6</p> <p>Les sons sont toujours écrits dans les signes.</p> <p>Alternance non régulière des mots en « o » pour ne pas provoquer les réponses automatiques.</p> <p>On introduit un « intrus » entre la 2<sup>ème</sup> et la 5<sup>ème</sup> position.</p> <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Exercice de discrimination auditive</p> <p>Mots à indiquer dans l'ordre des images</p>

	<p>Exercices 1 à 4 : il s'agit d'exercices de repérage et de discrimination auditive entre deux sons.</p> <p>L'enseignant désigne un élève qui a répondu correctement par le geste pour qu'il redise le mot. il pourra demander ensuite à un élève qui a mal répondu de répéter à son tour correctement.</p>
<p>2) je regarde l'image et j'écoute le mot quand j'entends</p> <p>« ou » je lève la main puis je redis le mot.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;">    </div>	<p><b><u>Consignes d'élaboration :</u></b></p> <p>Nombre de mots/images : 6</p> <p>On ne met pas que des mots monosyllabiques et on ne met pas que des mots avec le son à travailler à l'initiale.</p> <p>On commence par le son qui pose problème le son « ou »</p> <p>Alternance non régulière des mots en « ou » pour ne pas provoquer les réponses automatiques</p> <p>On introduit un « intrus » entre la 2<sup>ème</sup> et la 5<sup>ème</sup> position.</p> <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Exercice de discrimination auditive</p> <p>Mots à indiquer dans l'ordre des images.</p> <p>L'enseignant désigne un élève qui a répondu correctement par le geste pour qu'il redise le mot. il pourra demander ensuite à un élève qui a mal répondu de répéter à son tour correctement</p>

3) je colorie le dessin en bleu quand j'entends

« o » en vert quand j'entends « ou » puis je compare mes réponses avec celles de mon / ma camarade

qui ne s'est pas trompé.



**Consignes d'élaboration :**

Nombre de mots/images : 8 non introduits dans les exercices 1 et 2

On ne met pas que des mots monosyllabiques et on ne met pas que des mots avec le son à travailler à l'initiale.

On commence par le son qui pose problème : le son « ou »

Alternance non régulière des mots en « ou » pour ne pas provoquer les réponses automatiques.

On introduit un « intrus » entre la 2<sup>ème</sup> et la 5<sup>ème</sup> position.

Attention : on n'introduit plus aucun mot nouveau à la suite de cet exercice 3 dans les fiches de travail des sons, le niveau 1 doit contenir 20 mots en total qui seront ainsi tous expliqués par des images.

**Consignes d'utilisation :**

Exercice de discrimination auditive

Mots à indiquer dans l'ordre des images

Le coloriage vise à mettre en place un temps d'exercice plus long dans le but de renforcer l'apprentissage.

Demander aux élèves de prononcer à nouveau le mot au début et à la fin du coloriage.

4) quand j'entends la bonne prononciation, je lève le pouce. Quand j'entends la mauvaise réponse je baisse le pouce puis je répète le mot bien prononcé



**Consignes d'élaboration :**

Nombre de mots/images : 4

Pas de nouveaux mots

Alternance non régulière des prononciations bonnes et fautes pour ne pas provoquer les réponses automatiques

**Consignes d'utilisation :**

Exercice de discrimination auditive

Mots à indiquer dans l'ordre des images ;

Vélo / vélou

Gomme / gomme

Porte / pourte

Domino / doumino

L'enseignant lit les couples de mots une première fois pour que les élèves repèrent seulement les différentes prononciations. Après une seconde lecture le professeur désigne un élève qui a trouvé la bonne réponse pour qu'il redise à haute voix le mot bien prononcé. Les autres élèves interviennent en respectant la consigne.

5) j'entoure les syllabes (lo-mou-no-bou) puis je compare mes réponses avec celles de mon / ma camarade qui ne s'est pas trompé.

vélo - mouton – domino – tabouret – porte

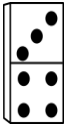






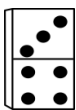


**Consignes d'élaboration :**



Nombre de mots/images : 5 dont un intrus

Alternance non régulière des mots en o / ou pour ne pas provoquer les réponses automatiques

Variation de la place de la syllabe dans les mots.



	<p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Les exercices de 5 à 9 : il s'agit d'exercices d'interaction et d'enrichissement.</p> <p>L'intrus est « porte » il y a le son et la lettre « o » mais pas la syllabe « lo » ni la syllabe « no »</p>
<p>6) je lis à haute voix et j'écoute les autres quand ils lisent.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>domino</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>roue</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>vélo</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>poule</p> </div> </div>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>gomme</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>tabouret</p> </div> </div>	<p><b><u>Consignes d'élaboration :</u></b></p> <p>Nombre de mots/images : 6</p> <p>Alternance non régulière des mots en o / ou pour ne pas provoquer les réponses automatiques</p> <p>Variation de la place de la syllabe dans les mots.</p>  <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Quand un élève lit les autres sont invités à écouter et à intervenir pour corriger les mauvaises prononciations</p>
<p>7) mon/ma camarade montre l'image et moi je dis le mot.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>	<p><b><u>Consignes d'élaboration :</u></b></p> <p>Nombre de mots/images : 8</p> <p>On peut reprendre les images de l'exercice 3 mais en les mettant dans un ordre différent.</p> <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p>

	<p>Mots correspondant aux images :</p> <p>Par groupe de deux l'un montre les images dans un ordre différent l'autre doit dire le mot immédiatement sans se tromper dans un 2<sup>ème</sup> temps les élèves échangent leurs rôles.</p> <p>Après ce travail par groupe de deux le professeur fait une correction collective en montrant les images et en demandant à un élève de dire le mot.</p>
<p>8) j'entoure et j'écris sur mon ardoise. puis je compare mes réponses avec celles de mon / ma camarade Qui ne s'est pas trompé.</p> 	<p><b><u>Consignes d'élaboration :</u></b></p> <p>Nombre de mots/images : 2</p> <p>Mots de 2 ou 3 syllabes</p> <p>Les syllabes seront composées des voyelles étudiées.</p> <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Problèmes d'écritures de o/ou :</p> <p>On lit et on fait écrire d'abord les syllabes (ce qui rappellera l'orthographe des mots)</p> <p>pou.....le ..... poule</p> <p>do....mi.....no ..... domino</p>

<p>9) Je recopie puis je dessine. Enfin je montre à mon / ma camarade : qui a fait les plus beaux dessins ?</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">pou .....</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">do .....</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">le .....</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">mi .....</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">poule .....</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">no .....</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"></td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">domino .....</td> </tr> </table>	pou .....	do .....	le .....	mi .....	poule .....	no .....		domino .....	<p><b><u>Consignes d'élaboration :</u></b></p> <p>Reprise des mots de l'exercice 8</p> <p>L'élève recopie sur la fiche à partir du modèle.</p> <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Les élèves reprennent les mots qu'ils auront repris autant de fois que nécessaire .l'objectif est que tous les élèves terminent cet exercice final avec 100 % de réussite.</p> <p>Le plaisir de bien dessiner et colorier augmente le sentiment de plaisir et de satisfaction qu'ils doivent éprouver à la fin du travail sur la fiche.</p>
pou .....	do .....								
le .....	mi .....								
poule .....	no .....								
	domino .....								
<p>Fichier élève + guide niveau 1 (débutant)</p>									

<p>Fichier graphie phonie (hybride)</p>	
<p>Fiche verte : Niveau 2</p>	
<p>Date : .....</p> <p>Nom : .....</p> <p>Prénom : .....</p> <p>o / ou</p>	<p><b><u>Difficultés :</u></b></p> <p>Reconnaissance auditive des sons o / ou</p> <p>En écriture : Confusion des graphèmes o / ou</p> <p><b><u>Erreurs à traiter :</u></b></p> <p>Le son « ou » est mal prononcé Ex : poule / pole</p> <p>En écriture brouillement des graphies o / ou dans les mots</p> <p><b><u>Stratégies :</u></b></p> <p>Faire distinguer et répéter le « o » et le « ou »</p>

	<p>Traiter le problème de confusion en écriture</p>
<p>1. Je complète les mots avec o / ou. Je vérifie avec mon / ma camarade, puis je lis.</p> <p>La p...rte est .....verte m....nir mange une p.....mme</p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <p>Les exercices de 1 à 3 : il s'agit d'exercice d'application, avec les phrases écrites sous les yeux en lettres cursives.</p> <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- On pourra éventuellement sensibiliser les élèves à mémoriser la graphie et la phonie du « o » et le « ou » dans la phrase.</li> </ul>
<p>2. J'entoure les syllabes avec o en vert, et les syllabes avec ou en bleu.</p> <p><b>-Mouloud joue à la moto.</b></p> <p><b>-Mouna porte une robe rouge.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- phrases à dire par l'enseignant :</li> <li><b>-Mouloud joue à la moto.</b></li> <li><b>-Mouna porte une robe rouge.</b></li> </ul>
<p>3. Je lis les phrases avec les mots des images. J'ai bien dit les mots ?</p> <p><b>-Mouloud roule à vélo.</b></p> <p><b>- Omar joue à la toupie.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'enseignant s'assure préalablement que les élèves savent les noms correspondant aux images, en les faisant nommer dans l'ordre par les élèves volontaires (mouloud- vélo - toupie). Cela peut donner lieu à une première correction de la prononciation.</li> <li>- Ensuite, il s'agit de lire la phrase entière. On insistera pour que le rythme de la lecture soit naturel (pas de pauses d'hésitation avant les mots des images). S'il faut, on fait relire autant de fois la phrase jusqu'à ce que l'ensemble de la lecture soit parfaite. On commencera toujours par demander à l'élève s'il est lui-même content de sa lecture (auto-évaluation).</li> </ul>

<p>4. Mon camarade montre les images et je dis la phrase.</p> <p><b>-Mouloud roule à vélo.</b></p> <p><b>- Omar joue à la toupie.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <p>- Exercice d'entraînement collaboratif : l'objectif pour l'élève qui lit est de parvenir à une prononciation correcte immédiate de plusieurs mots à dire rapidement, tout en respectant le rythme normal de la phrase. Cela demande une synchronisation entre les deux élèves : il s'agit donc pour eux de collaborer : la bonne lecture va dépendre aussi de l'élève qui montre les images.</p> <p>On fera d'abord dire les mots des images avec l'article indéfini : « <b>un vélo, une toupie</b> ».</p> <p>- L'élève qui désigne les images le fait dans un ordre différent de celui où elles apparaissent sur la fiche.</p> <p>- Après l'exercice, les élèves échangent leurs rôles : celui qui a lu la phrase doit maintenant montrer les images, et vice-versa.</p>
<p>5. J'écoute et j'écris sur mon ardoise. Puis je compare avec mon camarade.</p> <p><b>Poule - bol - fourmi - domino</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <p>-Cet exercice prépare tous les mots avec <b>o</b> et <b>ou</b> que les élèves vont devoir écrire en lettres cursives sur leur fiche dans l'exercice final n° 10.</p> <p><b>Mots à dicter et à écrire en cursive.</b></p>
<p>6. Je recopie en cursive.</p> <p><b>Dounia joue au piano.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <p>La phrase doit être recopiée en cursive.</p> <p>L'objectif principal de cet exercice est de faire terminer tous les élèves sur une réussite, c'est pourquoi tous les mots ont été travaillés sur l'ardoise dans l'exercice 10.</p>

Fichier élève + guide niveau 2 (professionnel)	

**Fichier graphie phonie (hybride)**  
Fiche orange : Niveau 3

<p>Date : .....</p> <p>Nom : .....</p> <p>Prénom : .....</p> <p>o / ou</p>	<p><b><u>Difficultés :</u></b></p> <p>Reconnaissance auditive des sons o / ou</p> <p>En écriture : Confusion des graphèmes o / ou</p> <p><b><u>Erreurs à traiter :</u></b></p> <p>Le son « ou » est mal prononcé ex : poule / pole</p> <p>En écriture brouillement des graphies o / ou dans les mots</p> <p><b><u>Stratégies :</u></b></p> <p>Faire distinguer et répéter le « o » et le « ou »</p> <p>Traiter le problème de confusion en écriture</p>
<p>1. Quand j’entends la bonne prononciation, je lève le pouce. Quand j’entends la mauvaise prononciation, je baisse le pouce. puis je répété le mot bien prononcé.</p> <p><b>Poule - porte - vélo</b></p>	<p><b>Exercice de niveau 1</b></p> <p><b><u>Consignes d’utilisation :</u></b></p> <p>Exercice de discrimination auditive</p> <p>Mots à indiquer dans l’ordre des images ;</p> <p style="padding-left: 40px;">Poule / pole</p> <p style="padding-left: 40px;">Porte / pourte</p> <p style="padding-left: 40px;">Vélo / vélou</p> <p>L’enseignant lit les mots une première fois pour que les élèves repèrent</p>

	<p>seulement les différentes prononciations. Après une seconde lecture le professeur désigne un élève qui a trouvé la bonne réponse pour qu'il redise à haute voix le mot bien prononcé. Les autres élèves interviennent en respectant la consigne.</p>									
<p>2.</p> <table border="1" data-bbox="240 533 863 1122"> <tr> <td data-bbox="240 533 448 689">Je lis les syllabes puis le mot.</td> <td data-bbox="448 533 655 689">Je lis la phrase.</td> <td data-bbox="655 533 863 689">Je recopie la phrase.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 689 448 898"> <i>Mo</i> <i>To</i> <i>moto</i> </td> <td data-bbox="448 689 655 898">Mouloud joue à la moto.</td> <td data-bbox="655 689 863 898"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 898 448 1122"> <i>Mou</i> <i>na</i> Mouna                 </td> <td data-bbox="448 898 655 1122">-Mouna porte une robe rouge.</td> <td data-bbox="655 898 863 1122"></td> </tr> </table>	Je lis les syllabes puis le mot.	Je lis la phrase.	Je recopie la phrase.	<i>Mo</i> <i>To</i> <i>moto</i>	Mouloud joue à la moto.		<i>Mou</i> <i>na</i> Mouna	-Mouna porte une robe rouge.		<p><b>Exercice de niveau 2</b></p> <p><b><u>Consignes d'utilisation :</u></b></p> <p>Il s'agit de vérifier si l'élève maîtrise :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la lecture de la syllabe et du mot,</li> <li>- la reconnaissance du mot lu dans la phrase</li> </ul> <p>– On fera lire successivement chacun des élèves, en demandant aux autres de lever le pouce ou de le baisser s'ils considèrent la prononciation correcte ou incorrecte. Si elle est effectivement incorrecte, on appliquera la procédure classique : relecture par l'élève « correcteur », puis par l'élève « corrigé »</p>
Je lis les syllabes puis le mot.	Je lis la phrase.	Je recopie la phrase.								
<i>Mo</i> <i>To</i> <i>moto</i>	Mouloud joue à la moto.									
<i>Mou</i> <i>na</i> Mouna	-Mouna porte une robe rouge.									
	<p><b>Exercices suivants de niveau 3</b></p>									
<p>3. J'écoute puis je lève la main quand j'entends <b>o /ou</b>, puis je redis la phrase.</p> <p><b>Mounir est sur sa moto. il roule à toute vitesse sur la route.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Texte à dire :</li> </ul> <p><b>Mounir est sur sa moto. il roule à toute vitesse sur la route.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'enseignant dit les phrases lentement, pour laisser le temps aux élèves de lever (ou ne pas lever!...) la main (les « o/ou » se suivent dans les mêmes phrases, parfois d'un mot à l'autre). Mais il s'efforce de respecter le rythme et l'intonation. Il peut marquer une petite pause entre deux phrases ou parties de phrase.</li> <li>- À la fin de l'exercice, l'enseignant demande qui veut répéter une phrase. Il</li> </ul>									

	<p>dit une phrase, et l'élève la redit. Les autres l'évaluent en levant ou en baissant le pouce, selon qu'ils jugent que tous les mots sont bien prononcés, ou qu'il a commis une erreur. Cela peut être répété sur chaque phrase, et avec plusieurs élèves.</p>
<p>4. J'écoute puis je lève la main quand j'entends "o/ou". Je redis la phrase.</p> <p><b>La souris sort de son trou. elle se promène, tout à coup elle voit un coq.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Texte à dire :</li> </ul> <p><b>La souris sort de son trou. elle se promène, tout à coup elle voit un coq.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mêmes consignes que pour l'exercice 3 ci-dessus.</li> <li>- L'enseignant relit lentement mais cette fois le texte entièrement en faisant les pauses nécessaires mais en respectant l'intonation globale des phrases :</li> <li>- Après la lecture initiale de chaque phrase, l'enseignant la relit à vitesse normale (sans pauses), et demande qui veut la redire. Les autres élèves écoutent et interviennent si c'est le cas pour signaler les erreurs. Celui qui a trouvé une erreur peut lire la phrase à son tour.</li> </ul>
<p>5. J'écoute et j'écris sur mon ardoise. Je compare avec mon camarade.</p> <p>Poule - porte - moto</p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Préparation sur l'ardoise des mots avec <b>o/ou</b> et que les élèves vont avoir à écrire sur la fiche dans l'exercice final</li> <li>- Mots à dicter : Poule - porte - moto. Il faudra donner un contexte, un exemple, une situation ou un autre moyen d'explication du mot lorsque la seule forme orale est insuffisante pour savoir de quoi il s'agit.</li> <li>- On s'assurera, avant la dictée finale, que tous les élèves savent écrire les mots nouveaux de la dictée.</li> </ul>



<p>6. J'écris les phrases dictées. Je compare avec mon/ma camarade.</p> <p><b>Mounir est sur sa moto. il roule à toute vitesse sur la route.</b></p> <p><b>La souris sort de son trou. elle se promène, tout à coup elle voit un coq.</b></p>	<p><b><u>Consignes d'utilisation</u></b></p> <p>- Phrases à dicter :</p> <p><b>Mounir est sur sa moto. il roule à toute vitesse sur la route.</b></p> <p><b>La souris sort de son trou. elle se promène, tout à coup elle voit un coq.</b></p>
<p>Fichier élève + guide niveau 3 (expert)</p>	

### 5. Les différentes difficultés :

La confusion entre une paire minimale n'est qu'un type parmi d'autres qui sont variées et que les élèves affrontent, pour continuer l'apprentissage il faudrait faire face et réguler ces obstacles, après l'analyse de plusieurs enseignants, on a constaté que les erreurs les plus répétées sont dans les points de langue (grammaire, vocabulaire, conjugaison, orthographe), la CPE et dans la CPO. Le tableau suivant contient des exemples de ces obstacles, leurs motifs, et des propositions de régulation possibles :

<b>Les différentes difficultés/erreurs</b>	<b>Motifs</b>	<b>Régulation</b>
<p><u>Difficulté en points de langue :</u></p> <p>-Une mauvaise utilisation de déterminants.</p>	<p>- Interférence avec la langue 1.</p>	<p>- Entraînements à utiliser les déterminants dans des phases.</p>
<p>-Une mauvaise utilisation des signes de ponctuations</p>	<p>- Entraînement insuffisant à l'utilisation.</p>	<p>- Proposer des phrases à ponctuer</p>
<p>- Accord du sujet/verbe.</p>	<p>- Systématisation insuffisante.</p>	<p>- Travailler de formes de verbe en phrases.</p>
<p>- Accord en genre et en nombre.</p>	<p>- Confusion entre les variétés du pluriel (en s ou en x) et entre le féminin et le masculin.</p>	<p>- Décrire des choses ou des animaux pour s'entraîner à utiliser le genre et le nombre.</p>
<p><u>Difficultés en CPE :</u></p> <p>- Difficulté liée au déchiffrage.</p>	<p>- Suppression ou addition d'une ou plusieurs lettres.</p>	<p>- Remise en ordre des syllabes pour former un mot connu.</p>

- Difficulté de comprendre en lisant un texte.	- Lexique inaccessible, insuffisance vocabulaire.	- Etudier des différents textes.
- Erreurs en écriture. (Confusion de paires minimales)	- Méconnaissance de la graphie.	- Elaborer une liste de mots et de phrases à écrire.
<u>Difficultés en CPO :</u> - Problème de prononciation.	- Confusion de paires minimales.	- Elaborer une liste de mots et phrases à dire.
- Problèmes discursifs.	- Pratique insuffisante de la langue.	- Entraînement à partir des situations de communications.
- L'élève n'arrive pas à.	- Manque de maîtrise de système phonologique.	- Repérage des sons dans une chaîne parlée.

**Tableau expliquant les raisons et les régulations des différents types de difficultés.**

**Conclusion :**

Ce chapitre est le dernier dans cette partie théorique, notre étude est centrée sur les difficultés et leurs régulations, comme nous l'avons détaillé, la remédiation n'est pas simplement une régulation faite n'importe quand et n'importe comment, elle a des lois et des règles pour simplifier les tâches d'enseignement/apprentissage dans un milieu scolaire.



**Le cadre  
méthodologique.**

### **Introduction :**

Après avoir expliqué les concepts clés relatifs à notre sujet sous le titre de la remédiation pédagogique dans l'enseignement / apprentissage du FLE au cycle primaire, nous allons dans la présente partie aborder le volet pratique de ce travail de recherche qui comportera deux chapitres : Un premier chapitre pour la présentation du terrain et de l'observation et un second chapitre pour la présentation du questionnaire et l'analyse des résultats obtenus.



**CHAPITRE I :**  
**Présentation du**  
**terrain et de**  
**l'observation.**

## **1. Présentation du terrain :**

### **1.1. Etablissement et échantillon :**

Notre recherche se focalise sur l'enseignement en primaire et précisément la classe de la 5<sup>ème</sup>AP, donc nous avons choisi comme établissement l'école primaire d'AHMED BEN MIMOUNE qui se localise à El Hammama Miliana, et qui contient 6 classes pour une vacation double.

Après avoir eu l'accord du directeur nous nous sommes dirigées vers la seule et unique enseignante dans cet établissement, ce qui nous semblait d'ailleurs intéressant, nous avons bien discuté sur son emploi du temps pour en finir par une date qui nous convient tous pour réaliser notre l'observation

Notre public visé est les enseignants du primaire. Donc notre investigation se divise en deux outils : l'observation du déroulement de 6 séances dans la classe de la 5AP de l'école AHMED BEN MIMOUNE, et le questionnaire qui se focalise, en revanche, sur les avis des enseignants en général.

Le choix de la 5<sup>ème</sup>AP n'est pas au hasard, nous l'avons sélectionné du fait que cette année est la dernière du cycle primaire, et du fait également, et cela est très important, que c'est une classe d'examen, donc les études seront sanctionnées par des épreuves du BEP, ce qui la rend plus compliquée pour les élèves. Donc on peut trouver toute sorte de troubles qui peuvent être régulées, et c'est pour cette raison qu'on a choisi l'observation pour savoir comment se déroule la séance de remédiation et le questionnaire pour prendre l'avis des autres enseignants afin d'enrichir notre travail de recherche.

## **2. Présentation des outils d'investigation :**

### **2.1. Présentation de l'observation :**

Etant donné que notre travail de recherche s'intitule « la remédiation pédagogique dans l'enseignement / apprentissage du FLE au cycle primaire (pratique et enjeux) ».Donc, nous avons choisi la technique la plus adéquate et pour cela nous avons opté pour l'observation de classe. C'est une technique qui nous permettra de collecter des données qualitatives.

L'objectif de notre recherche est de savoir comment se déroule la séance de remédiation en pratique dans les écoles. Autrement dit, si les enseignants respectent les textes officiels de la remédiation imposés par le ministère de l'éducation nationale ou pas. Cela nous amène de faire une étude comparative.

**2.1.1. La grille d'observation :**

<b>Critères d'observation</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
Participe à la séance de remédiation		
Parle avec d'autres apprenants		
La plupart du temps est distrait		
L'élève est motivé		

**Grille N° 1 : Participation de l'apprenant à la séance de remédiation**

<b>Critères d'observation</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Rarement</b>
Implique-t-il les apprenants			
Ecrit au tableau au même temps qu'il parle			
Fait passer les apprenants au tableau			
Répétition des actes de parole			
Interroge des apprenants			
Aide des apprenants à compléter leurs réponses			
Se centre sur les erreurs des apprenants individuellement			
A fait faire une synthèse pendant l'activité			
A bien géré le temps de l'activité			
A fait faire une synthèse finale des activités de la séance			
A félicité et encouragé les apprenants à la fin de la séance			

**Grille n°2 : tâches de l'enseignant pendant les séances de remédiation**

<b>Critères observation</b>	<b>Oui</b>	<b>non</b>
Traitement de l'erreur	Immédiate	Différée
Reprise par une aide simple et prédéfinie		
Reprise par une aide individualisée		
Reprise par une aide par travail collectif		
Reprise par une séquence d'enseignement décrochée		

**Grille n°3 : traitement de l'erreur en séance de remédiation chez les 5AP.**

<b>Critères d'observation</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Rarement</b>
Y'a-t-il évaluation			
Auto-évaluation			



## **CHAPITRE I.....Présentation du terrain et de l'observation.**

Co-évaluation			
Y'a-t-il recours aux grilles de co-évaluation ou d'auto-évaluation			
Evaluation note			
Évaluation critériée			

**Grille n°04:** Modalités d'évaluation et séance de remédiation.

<b>Critères d'observation</b>	<b>Oui</b>	<b>non</b>
Pertinentes par rapport à l'objectif visé		
Suffisamment nombreuses et diversifiés		
Activités visant la compétence linguistique		
Activités visant la compétence discursive		
L'élève est-il clairement informé sur l'activité proposée		
Répétition des activités proposées en évaluation		

**Grille n°05:** Activités proposées lors de la séance de remédiation.

<b>Critères observation</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	
La mise en place du processus est	<b>Rapide</b>	<b>Longue</b>	<b>Occasionnellement</b>
Les parcours proposés à l'élève sont-ils motivants			
Utilise-t-on d'autres supports de lecture/écriture que le manuel, (impression de textes, livres, outil informatique ...etc.)			
Les activités proposées visent-elles à mettre en place un renforcement			

**Grille n°06 :** Cohérence du dispositif de remédiation

### **2.1.2. Protocole et méthode du travail :**

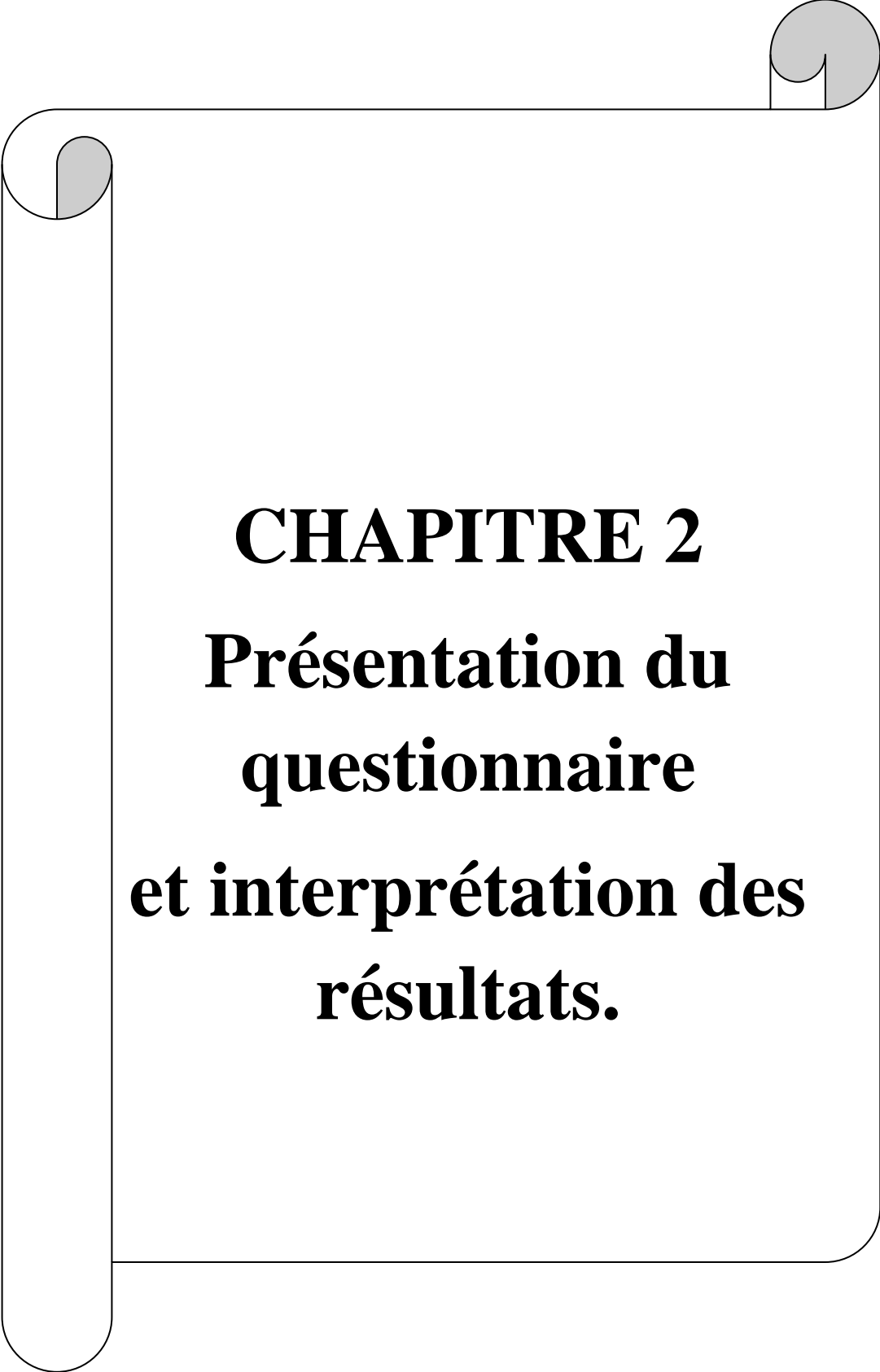
Après avoir eu l'autorisation du directeur de l'école primaire d'AHMED BEN MIMOUNE, nous aurions envisagé d'assister à l'activité de remédiation de la 5<sup>ème</sup> année primaire chez deux enseignantes dans trois séances (45mins/séance) avec chaque enseignante tout en concentrant sur les critères mentionnés dans la grille d'observation.

La première classe compte 30 apprenants, tandis que la deuxième classe regroupe 28 apprenants.

## **CHAPITRE I.....Présentation du terrain et de l'observation.**

---

Nous allons observer l'activité réelle de remédiation dans le but de savoir comment les enseignants pratiquent cette séance.

A decorative graphic of a scroll with a black outline and grey shading on the top and bottom edges, framing the text.

**CHAPITRE 2**  
**Présentation du**  
**questionnaire**  
**et interprétation des**  
**résultats.**

### **1. Présentation du questionnaire :**

Pour étayer l'objectif de notre recherche nous avons jugé utile de rédiger un questionnaire que nous avons distribué aux enseignants de cycle primaire. Le but du questionnaire était de recueillir le maximum d'informations concernant la pratique de la remédiation pédagogique dans l'enseignement / apprentissage du FLE.

L'objectif de notre travail est de connaître les méthodes utilisées dans l'enseignement pendant la séance de remédiation par les enseignants des primaires, et en particulier le niveau de 5<sup>ème</sup> AP.

Notre questionnaire se forme de 16 questions dont les 3 premières sont des questions filtres afin de savoir la nature de notre public, 5 questions fermées (il y en a 2 parmi elles qui ont des sous questions) 6 questions à choix multiples (QCM) et 2 questions ouvertes permettant au public de donner librement son avis. Tous les enseignants interrogés ont accepté de nous aider et à répondre honnêtement aux questions.

#### **1.1. Le questionnaire :**

Dans le cadre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique, et dans le but de la réalisation d'un mémoire de fin d'étude de master en didactique du français langue étrangère (FLE).

Nous faisons une étude portant sur la remédiation pédagogique dans l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle primaire (cas des élèves de la 5<sup>ème</sup> année) pratiques et enjeux.

Nous vous serons très reconnaissants de bien vouloir nous accorder quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Nous vous remercions d'avance.

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

1- Age : .....

2- Quel est votre sexe ?

Féminin

masculin

3-Combien d'années d'expérience cumulez-vous dans le domaine de l'enseignement au primaire ?

Moins de 10 ans  10 ans  plus de 10 ans

4- Les apprenants de 5A.P rencontrent-ils des difficultés lors de leur apprentissage ?

Oui

Non

- Si « Oui », quelles sont ces difficultés ?

- Difficultés en point de langue (grammaire, vocabulaire, conjugaison)
- Difficultés de la production écrite.
- Difficulté en compréhension écrite.

5- Faites-vous de la remédiation avec vos apprenants ?

Oui

Non

6- Pensez-vous que la séance de remédiation est efficace pour réguler les lacunes ?

Oui

Non

7- A quels moments remédiez-vous vos apprenants ?

Au début de l'apprentissage  Au moment de l'apprentissage  Après l'apprentissage

8- Quels sont les apprenants concernés par cette séance ?

Retardataires

Absents

Ceux qui ont de difficultés

9- Que pensez-vous du volume horaire dédié au français langue étrangère en 5AP ?

Suffisant

insuffisant

10- Afin de pallier les difficultés, classez-vous les élèves :

En sous-groupe

individuel

autres

11- Dans la phase collective, organisez-vous les élèves selon :

Leurs niveaux  les difficultés communes

autres

12- Avant de remédier, faites-vous une évaluation ?

Oui

Non

- Si oui, de quel type d'évaluation s'agit-il ?

- Evaluation formative
- Evaluation sommative

**13- Quels supports pédagogiques ciblez-vous lors de la remédiation pédagogique**

- Des livres d'activités ?
- Juste le livre de la matière ?
- Les TICE.
- Autres.

**14- Contrôlez-vous les élèves durant la séance de remédiation ?**

Oui  Non

**15- Pensez-vous que la remédiation pédagogique va donner des résultats ?**

- Justifiez

.....  
.....

**16- Pour améliorer la pratique de la remédiation, quelles sont vos propositions ?**

.....  
.....

**2. Analyse et interprétation des résultats :**

Nos résultats seront représentés à l'aide d'un tableau et d'un graphique, puis interprétés à l'aide d'un commentaire.

**Informations personnelles du public répondant :** nous avons associé la question N°1 : « Age ? », la question N°2 : « *Quel est votre sexe ?* », ainsi que la question N°3 : « *Combien d'années d'expériences cumuler vous dans le domaine de l'enseignement au primaire ?* » afin d'expliquer la variation de notre public.

**CHAPITRE II : ..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

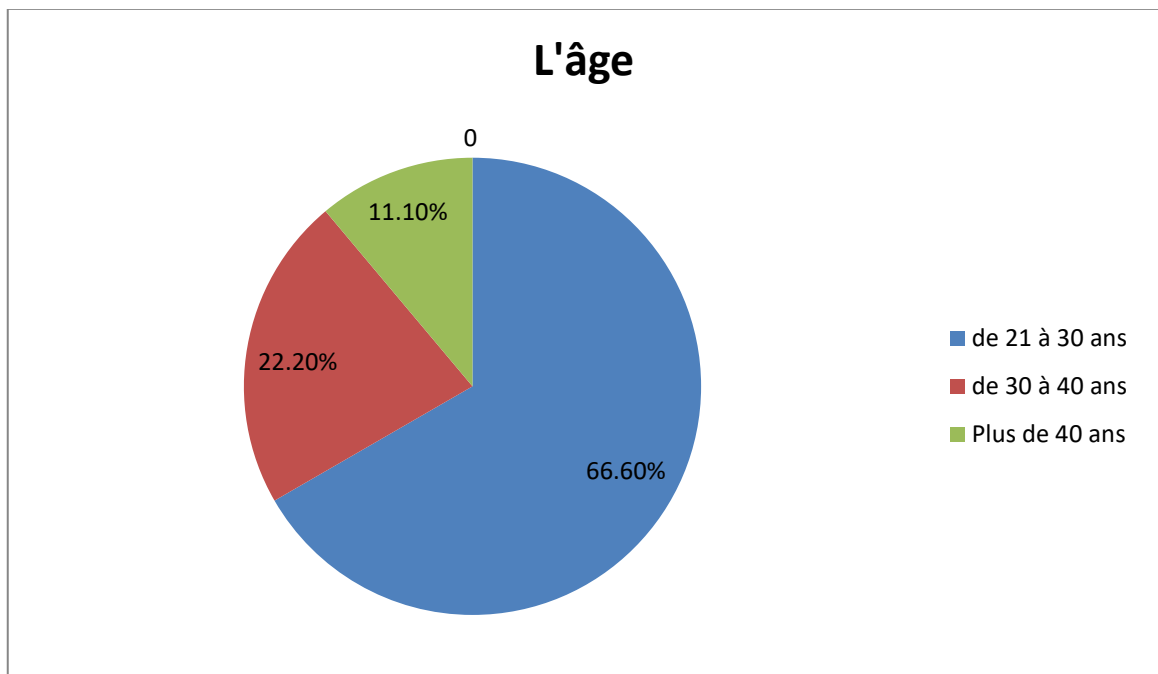
**Variable âge :**

<b>Age</b>			
<b>Réponses</b>	<b>De 21 à 30</b>	<b>De 30 à 40</b>	<b>Plus de 40</b>
<b>Fréquences</b>	18/27	06/27	03/27
	66.6 %	22.2%	11.1%

**Echantillon 27 enseignants**

**Tableau 01**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 01**

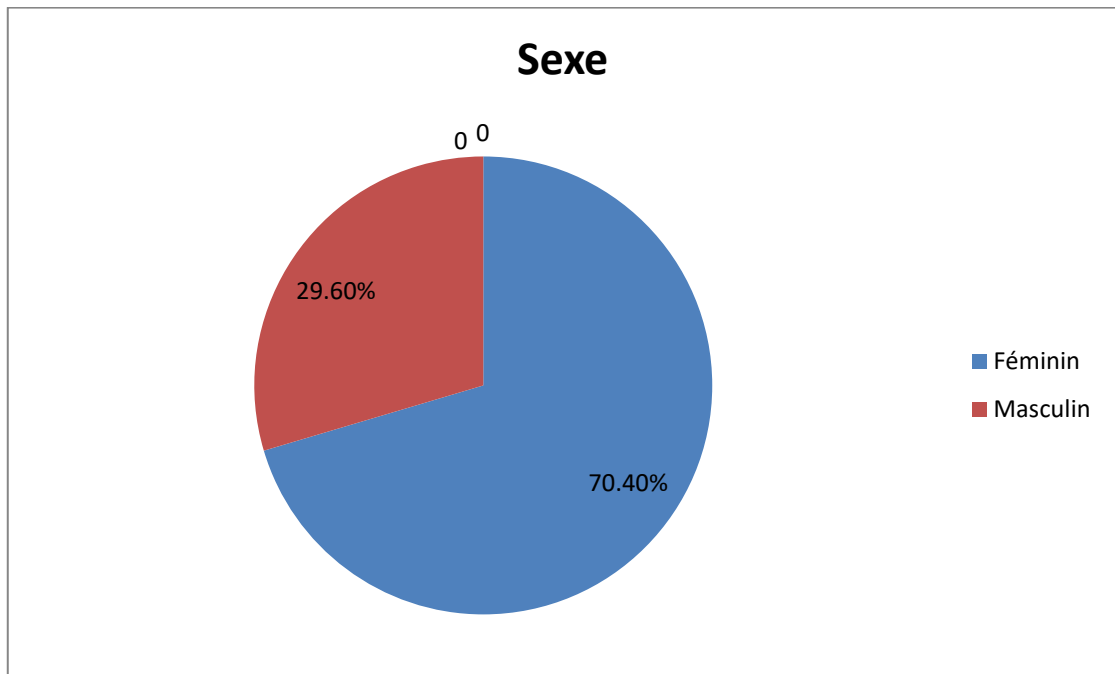
## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

**Variable sexe :**

<b>Sexe</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Féminin</b>	<b>Masculin</b>
<b>Fréquences</b>	19/27	08/27
	70.4%	29.6%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 02**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 02**



## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

### **Présentation des résultats :**

D'après ce que le tableau indique, nous tirons 19 enseignantes pour un taux de 70.4%, et 29.6% pour 08 enseignants.

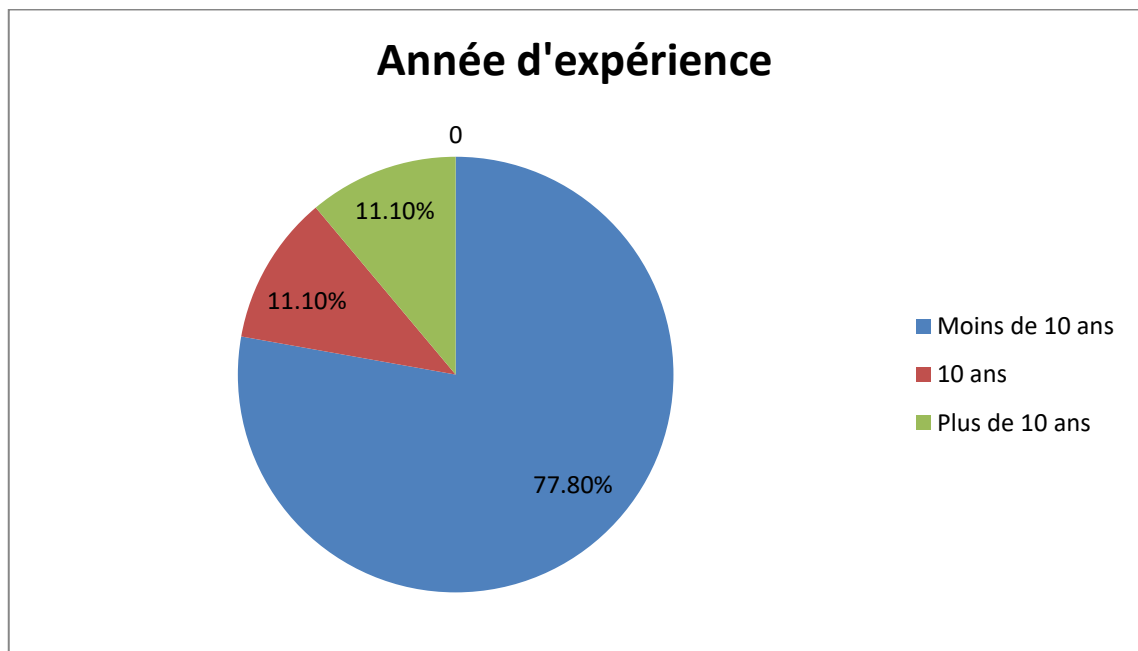
### **Variable d'expérience :**

<b>Année d'expérience</b>			
<b>Réponses</b>	<b>Moins de 10 ans</b>	<b>10 ans</b>	<b>Plus de 10 ans</b>
<b>Fréquences</b>	21/27	03/27	03/27
	77.8%	11.1%	11.1%

**Echantillon de 27 enseignants**

**Tableau 03**

### **Secteur éclaté :**



**Graphique 03**

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

---

### **Présentation des résultats :**

Pour moins de 10 ans d'expériences nous avons envisagé 21 enseignants pour le pourcentage de 77.8%, en revanche, les réponses de 10 ans et plus de 10 ans d'expériences sont égales, et chiffré de 3 enseignants pour 11.1% comme pourcentage.

### **Commentaire :**

D'après notre analyse, nous pouvons constater que la variété d'âge, de sexe et d'années d'expériences, témoigne l'hétérogénéité de notre public répondant, or la majorité des enseignants ayant répondu sur notre questionnaire sont des femmes, ce qui traduit que la didactique de français langue étrangère est favorisée par les femmes plutôt que par les hommes.

De plus, notre public est âgé à peu près de 21 à 40 ans ce qui veut dire que la majorité a moins de 10 ans d'expériences, qui peut affecter sur les élèves, vu que la manière que le professeur enseigne joue un rôle primordial dans l'enseignement / apprentissage.

En effet, l'enseignant est accompagné par un manuel scolaire, un guide du manuel scolaire, ainsi que d'autres outils pédagogiques permettant le bon transfert d'information, en revanche, seulement l'expérience qui détermine les capacités de l'enseignant, comme l'affirme Philippe Meirieu dans un entretien : « La démarche expérimentale, la recherche documentaire sont de bons moyens pour cela (transmettre le savoir). » Etant donné que chaque année, l'enseignant découvre ce qui est bon et ce qui est mauvais pour lui et pour ses élèves donc il s'améliore, Meirieu ajoute aussi : « *Le pédagogue est celui qui refuse de se laisser enfermer dans les apories traditionnelles, les lieux communs du «ou bien... ou bien...» ou bien les savoirs, ou bien l'émancipation. Il avance sur deux pieds, le moins mal possible... »*

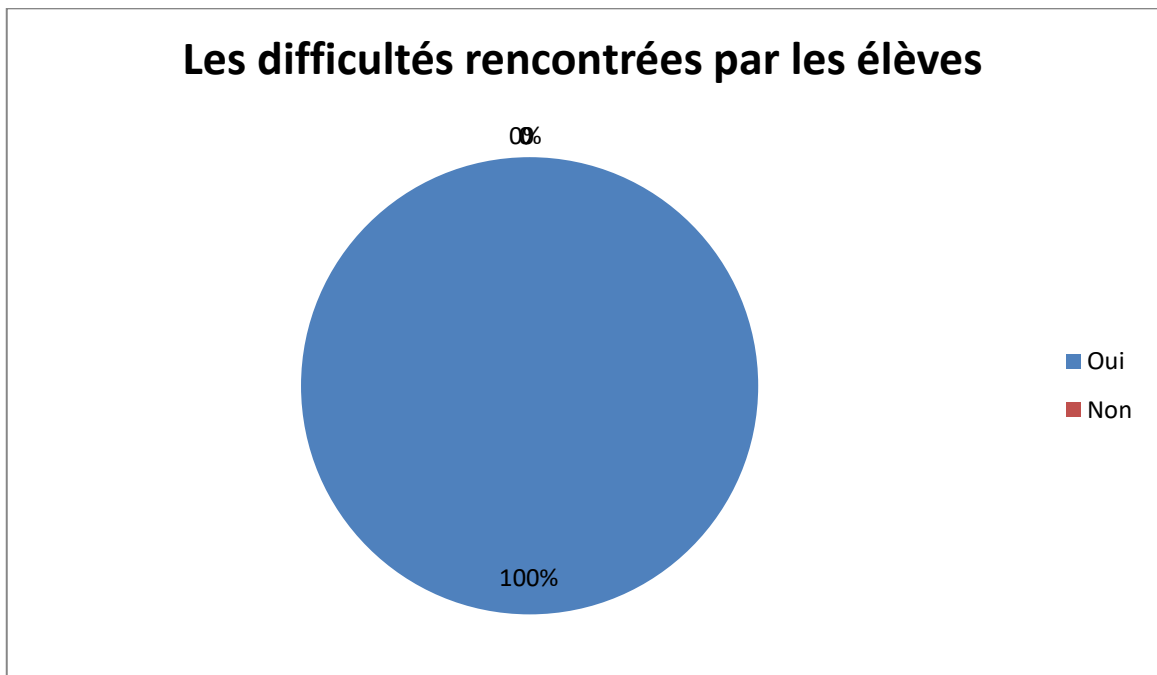
**2.2 Analyse des réponses des enseignants :**

**Question N°01 :** « *les apprenants de 5AP rencontrent-ils des difficultés lors de leurs apprentissage ?* »

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Fréquence</b>	27/27	00/27
	100%	00%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 04**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 04**

**Présentation des résultats :**

Selon les données, la réponse oui est choisie par le total du public répondant pour le pourcentage de 100%.

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

### **Commentaire :**

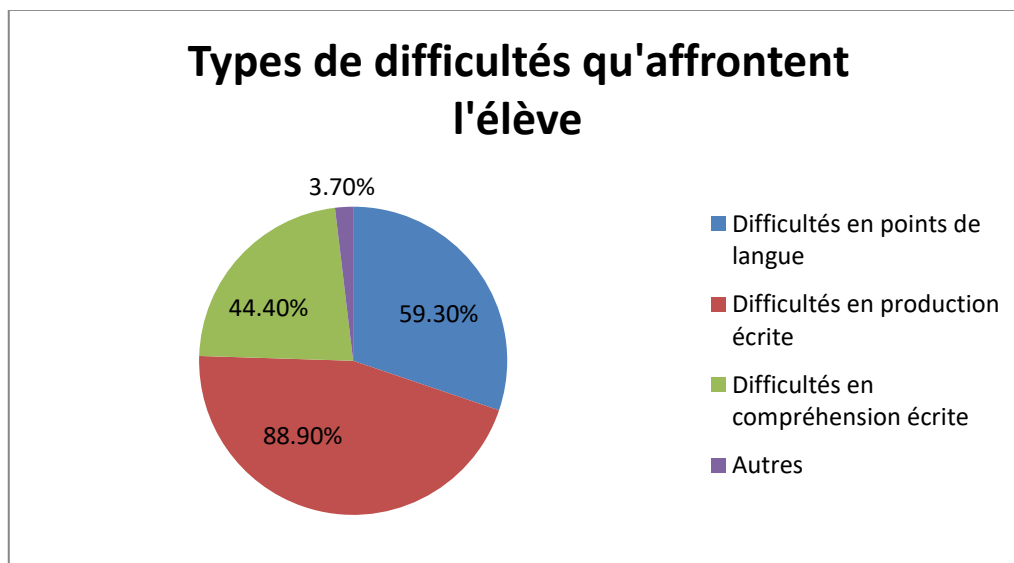
Agés de 21ans ou de plus de 40 ans, expérimentés de moins ou plus de 10 ans, homme ou femme, tous les enseignants confirment que leurs élèves rencontrent de difficultés, certes la langue française représente pour eux une langue étrangère et tout à fait nouvelle ; sans oublier qu'en Algérie on enseigne la langue française à partir de la 3AP donc 3 ans ne suffisent pas pour la maitrise d'une langue inconnue ce qui requiert des années de plus pour en faire maitriser.

- « Si oui, quelles sont ces difficultés ? »

<b>Réponses</b>	<b>Nombre de sélection</b>	<b>%</b>
<b>Difficultés en points de langue. (Grammaire, vocabulaire...)</b>	16	59.3%
<b>Difficultés en expression écrite.</b>	24	88.9%
<b>Difficultés en compréhension écrite.</b>	12	44.4%
<b>Autres.</b>	01	3.7%

**Tableau 05**

### **Secteur éclaté :**



**Graphique 05**

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

---

### **Présentation des résultats :**

Pour cette question, nous avons plusieurs réponses sélectionnées par chaque enseignant, étant donné que c'est une question à choix multiples, donc plusieurs réponses sont requises et d'après ces dernières nous constatons que le nombre de sélection de la réponse difficultés en points de langue est chiffré de 16 sélections pour un pourcentage de 59.3%.

Quant aux autres sélections des réponses, le tableau et le graphique signalent 24 sélections pour les difficultés en expression écrite c'est-à-dire 80.9%, et 12 sélections pour les difficultés en compréhension écrite pour un taux de 44.4% et pour la catégorie autres, nous n'avons qu'une sélection pour un pourcentage de 3.7%.

### **Commentaire :**

A partir de ce qu'on a obtenu comme résultats, nous observons que la majorité des élèves n'arrivent pas à s'exprimer en écrit, ce qui incite à revoir leurs informations au niveau des normes et des formes des phrases correctes, ou vérifier la cohérence entre elles pour former un paragraphe cohérent, en tenant compte qu'un élève de la 5 AP est censé savoir écrire un paragraphe de 5 (minimum) phrases correctes, de ce fait, juger un élève de son incapacité de s'exprimer veut dire qu'il ne peut même pas former deux phrases successivement correctes.

Or il serait nécessaire de tenir en compte les autres difficultés, car d'après nos résultats un seul élève peut avoir des différentes difficultés, donc il faudrait insister sur leurs causes pour savoir les réguler de la bonne manière.

## **CHAPITRE II : ..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

**Question N° 02 :** « faites-vous de la remédiation avec vos apprenants ? »

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Fréquence</b>	27/27	00/27
	100%	00%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 06**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 06**

**Présentation des résultats :**

Pour un taux de 100% tous les enseignants appliquent de la remédiation avec leurs élèves.

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

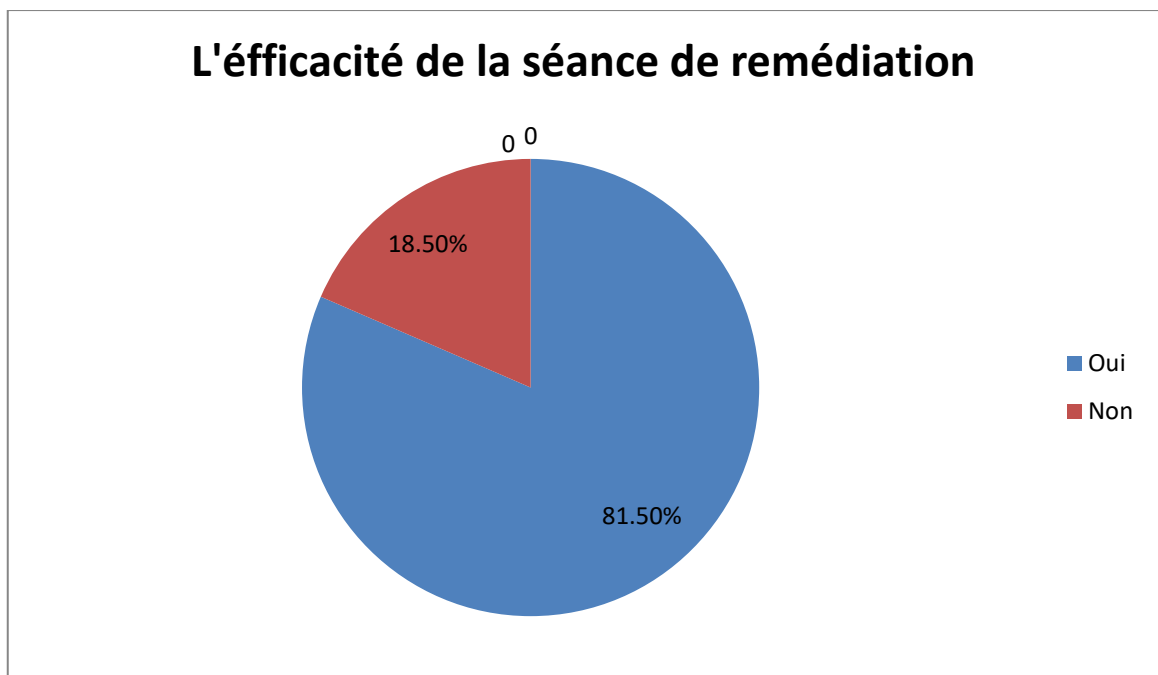
Quand on constate que l'élève ait des difficultés, on passe automatiquement aux solutions de régulations, autrement dit la remédiation, pour assurer une meilleure opération d'enseignement / apprentissage aux élèves.

**Question N° 03 :**« *pensez-vous que la séance de remédiation est efficace pour réguler les lacunes ?*

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Fréquence</b>	22/27	05/27
	81.5%	18.5%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 07**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 07**

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

### **Présentation des résultats :**

D'après le tableau et le graphique, la majorité quantifiée de 22 enseignants répondent par oui pour un pourcentage de 81.5%, en revanche 05 enseignants pour un pourcentage de 18.5% répondent par non.

### **Commentaire :**

Selon notre analyse nous constatons que la majorité qualifie la remédiation comme méthode de régulation inefficace pour pallier toutes les lacunes rencontrées par les élèves.

Par conséquent on tire deux hypothèses possibles, soit, parce que les enseignants ne trouvent pas le temps consacré à cette séance suffisant pour réguler les lacunes, ou bien, parce que l'élève a rencontré une ou plusieurs difficultés qu'elle s'avère impossible de réguler pour l'élève, et croit être face à un trouble de compréhension qui provoque par la suite un blocage de réception de données.

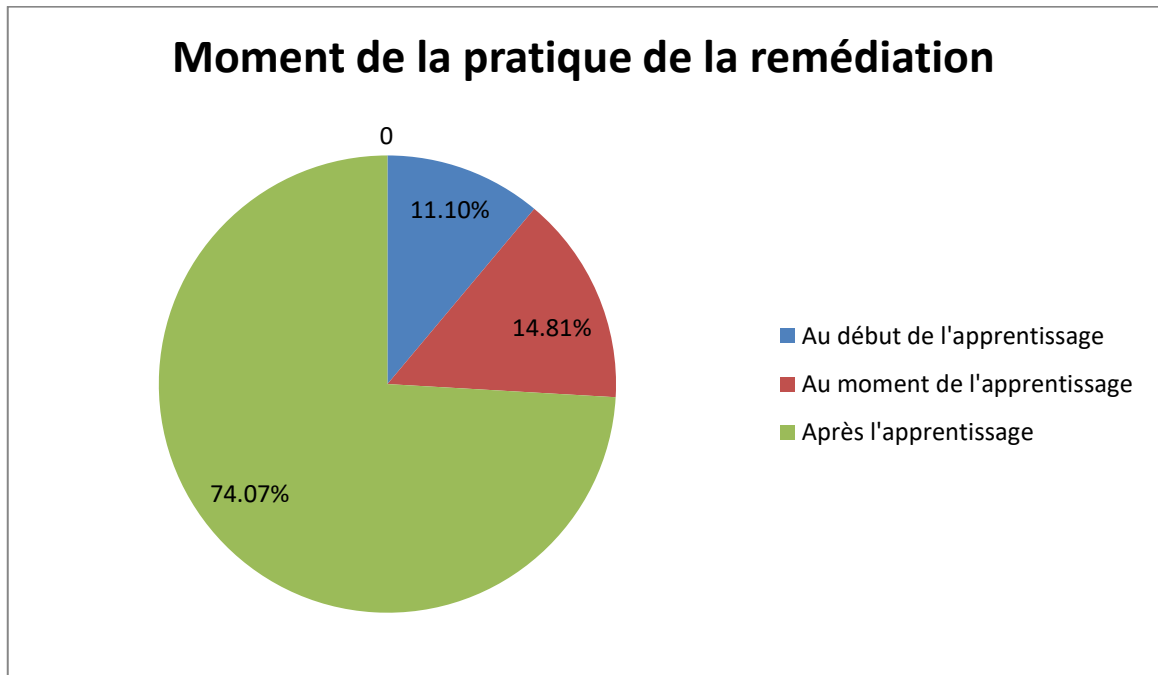
**Question N° 04 : « A quel moment remédiez-vous vos apprenants ? »**

<b>Résultats de nos informations</b>			
<b>Réponses</b>	<b>Au début de l'apprentissage</b>	<b>Au moment d'apprentissage</b>	<b>Après l'apprentissage</b>
<b>Fréquences</b>	03/27	4/27	20/27
	11.1%	14.81%	74.07%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>			

**Tableau 08**



**Secteur éclaté :**



**Graphique 08**

**Présentation des résultats :**

Nous remarquons que la plupart des enseignants favorisent de pratiquer la remédiation après les séances d'apprentissage pour un pourcentage de 74.07% et d'autres ont affirmé que le meilleur moment de remédier un apprenant est pendant la séance de l'apprentissage pour un pourcentage de 14.81%, il y a également ceux qui voient que le moment idéal de la remédiation est au début de l'apprentissage pour un pourcentage de 11,1% sachant qu'il y a des enseignants privilégiant plusieurs choix.

**Commentaire :**

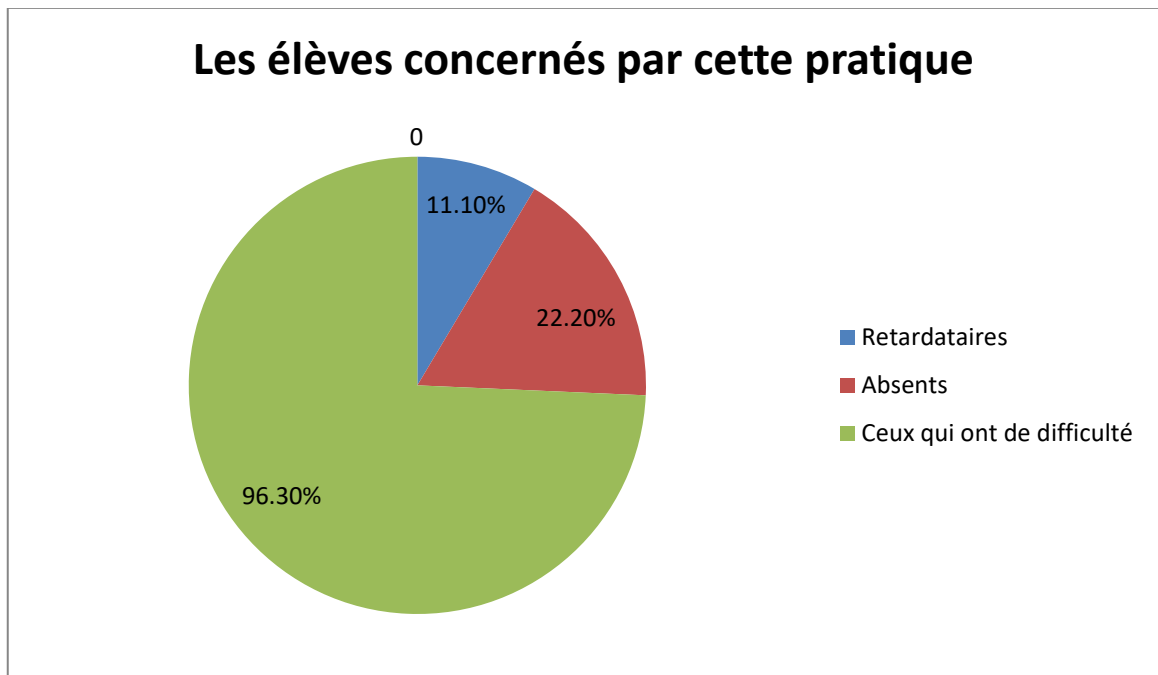
Nous constatons que la majorité des enseignants appliquent la séance de la remédiation après l'apprentissage, ils affirment que cette activité sera très efficace pour renforcer la compréhension chez les apprenants et lorsqu'elle est hors de la séquence d'enseignement/apprentissage. 16 enseignants trouvent que la remédiation aide plus l'apprenant si elle est faite en cours de l'apprentissage, car elle sert à améliorer la progression de l'apprenant et traiter les insuffisances du cours. Le reste des enseignants remédient leurs apprenants avant même l'apprentissage pour faciliter l'opération de l'acquisition de l'apprentissage chez les apprenants.

**Question N° 05 :** « *Quels sont les apprenants concernés par cette séance ?* »

<b>Résultats de nos informations</b>			
<b>Réponses</b>	<b>Retardataires</b>	<b>Absents</b>	<b>Ceux qui ont de difficultés</b>
<b>Fréquences</b>	03/27	06/27	26/27
	11.1%	22.2%	96.3%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>			

**Tableau 09**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 09**

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

### **Présentation des résultats :**

D'après les résultats consultés, un grand pourcentage (96,3%) est consacré aux enseignants qui font la séance de remédiation pour les apprenants qui ont des difficultés, (22,2%) des enseignants préfèrent de rattraper les leçons pour les apprenants qui ont été absents durant les séances précédentes. D'autres enseignants (11,1%) voient que cette séance est consacrée aux apprenants retardataires.

### **Commentaire :**

A travers ce secteur nous constatons que les séances de la remédiation sont consacrées beaucoup plus aux apprenants qui ont des difficultés par rapport aux absents et aux retardataires, car ces apprenants ont des obstacles qui empêchent leur compréhension, donc l'enseignant est obligé de faire cette séance de rattrapage pour résoudre les problèmes de ces apprenants et faciliter la compréhension des leçons en utilisant d'autres méthodes.

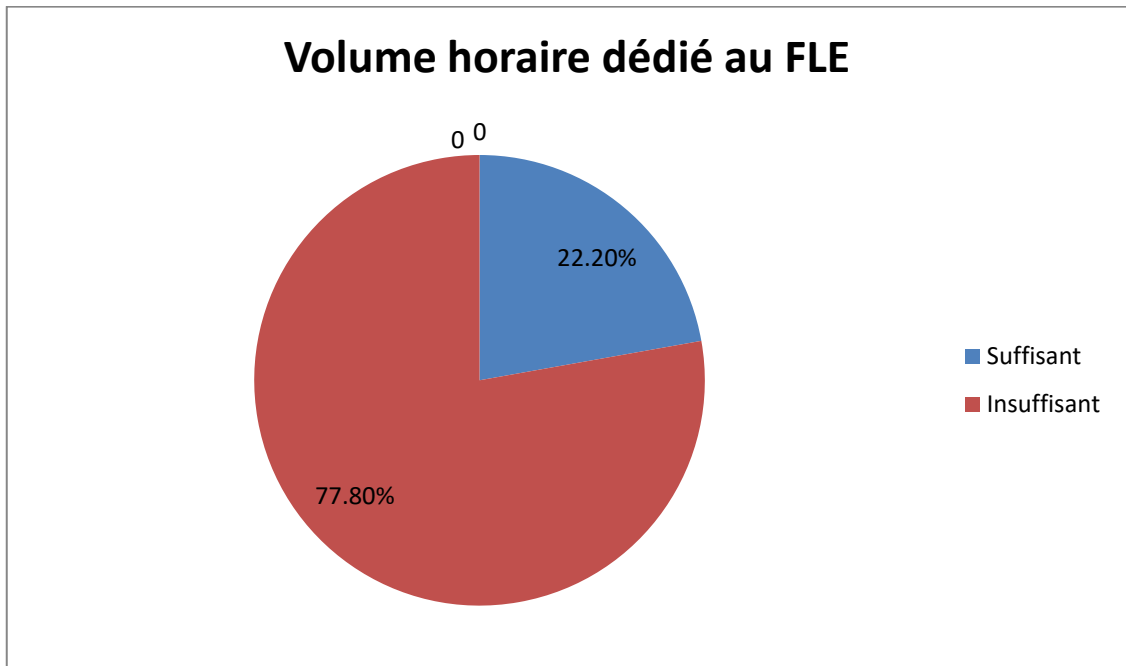
Les apprenants parfois trouvent des difficultés de compréhension, d'expression, etc. car ils sont timides ou bien ils sont dérangés par le grand nombre d'apprenants dans une seule classe (celui qui s'assoit le dernier n'entend pas comme le premier.), donc la séance de remédiation est programmée pour éliminer ces obstacles qui bloquent les apprenants.

**Question N° 06 :** « *Que pensez-vous du volume horaire dédié au français langue étrangère en 5 AP ?* »

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Suffisant</b>	<b>Insuffisant</b>
<b>Fréquences</b>	06/27	21/27
	22.2%	77.8%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 10**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 10**

**Présentation des résultats :**

Comme c'est indiqué plus haut, 21 enseignants pour un pourcentage de 77.8% affirment que le volume horaire dédié au français langue étrangère en 5AP est insuffisant, par contre 6 enseignants pour un pourcentage de 22. 2% ont dit que le volume horaire personnalisé aux élèves de 5 AP est suffisant.

**Commentaire :**

D'après les réponses données, on observe que les enseignants estiment que le volume horaire dédié aux élèves de la 5AP est insuffisant, selon eux 45 mn ne suffisent pas pour terminer un cours ou une leçon, les six enseignants sont satisfaits du temps consacré aux cours, selon eux 45 minutes sont suffisantes pour terminer la leçon et faire des exercices parce que les apprenants n'ont pas le même niveau.

## **CHAPITRE II : ..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

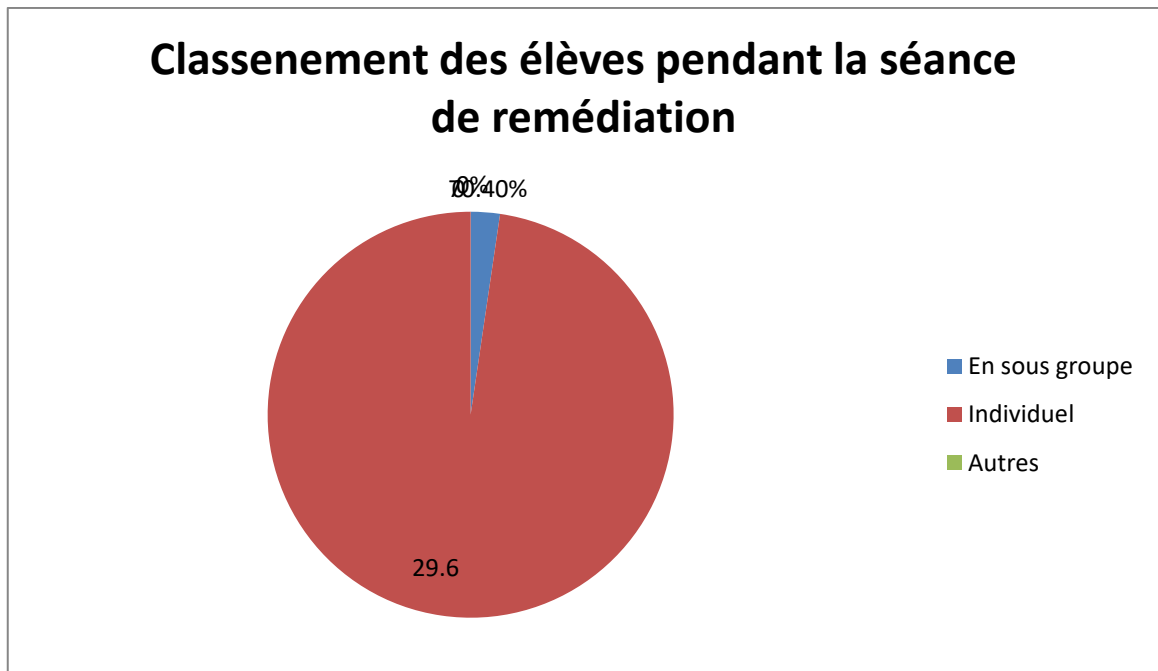
**Question N°07 :** « *afin de remédier aux élèves, classez-vous les élèves :* »

<b>Résultats de nos informations</b>			
<b>Réponses</b>	<b>En sous-groupe</b>	<b>Individuel</b>	<b>Autre</b>
<b>Fréquences</b>	19/27	08/27	00/27
	70.4%	29.6%	00%

**Echantillon de 27 enseignants**

**Tableau 11**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 11**

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

### **Présentation des résultats :**

A travers les résultats consultés, 19 enseignants pour un pourcentage de 70% exploitent la séance de remédiation au travail de groupe et 8 enseignants pour un pourcentage de 29,6% préfèrent remédier leurs apprenants individuellement.

### **Commentaire :**

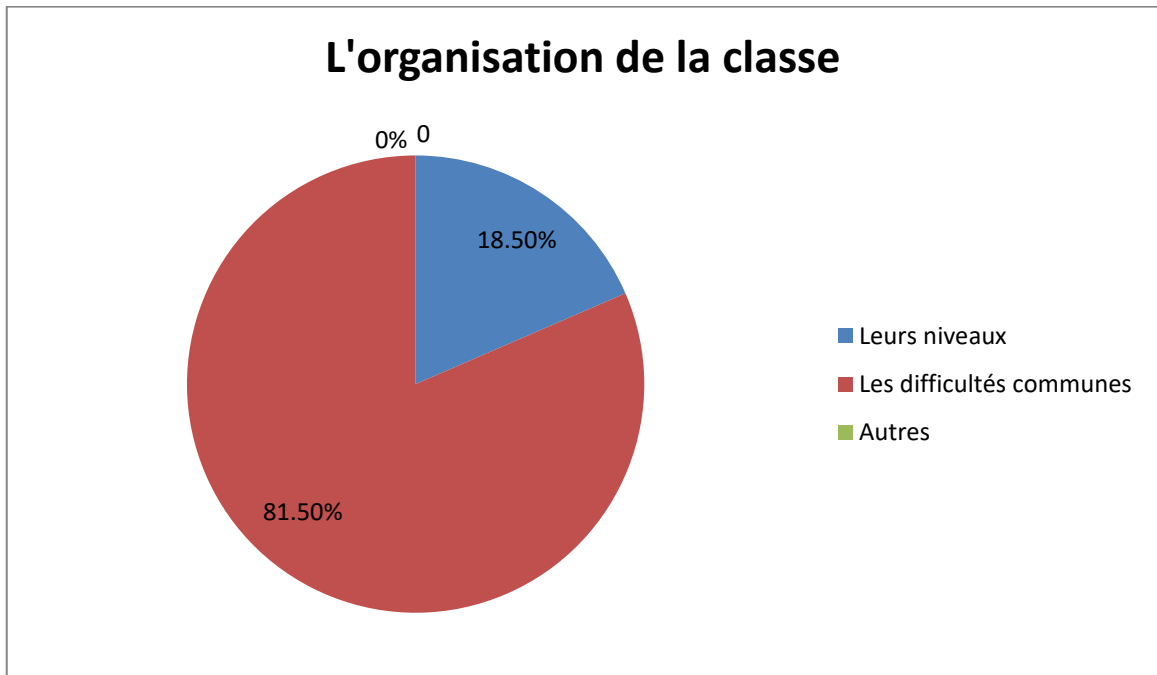
Selon les résultats donnés, nous observons que la plupart des enseignants ont validé de faire la pratique de la séance de remédiation en sous-groupe parce que cette méthode permet de créer un climat de concurrence entre les apprenants pour les pousser à donner le mieux et aussi le travail en groupe suscite la confiance entre l'enseignant et l'apprenant et entre les apprenants eux même pour apprendre à l'autre et apprendre de l'autre. D'autres enseignants privilégient le travail individuel parce qu'ils trouvent que cette méthode est la meilleure pour ne pas perdre beaucoup de temps.

**Question N°08 :** « *Dans la phase collective, organisez-vous les élèves selon :* »

<b>Résultats de nos informations</b>			
<b>Réponses</b>	<b>Leurs niveaux</b>	<b>Les difficultés communes</b>	<b>Autre</b>
<b>Fréquences</b>	05/27	22/27	00/27
	18.5%	81.5%	00%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>			

**Tableau 12**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 12**

**Présentation des résultats :**

Les résultats nous permettent de remarquer que 81.5% des enseignants organisent leurs apprenants par rapport aux difficultés communes entre eux, tandis que 18.5% les organisent selon leurs niveaux.

**Commentaire :**

La majorité des enseignants cherchent les difficultés communes entre leurs apprenants pour l'organisation de leurs classes afin de résoudre à chaque fois un des obstacles qui gênent les apprenants collectivement, par contre il y'a d'autres qui préfèrent d'installer leurs apprenants par rapport au niveau pour baser sur le renforcement et le développement des capacités des apprenants les plus faible face aux autres.

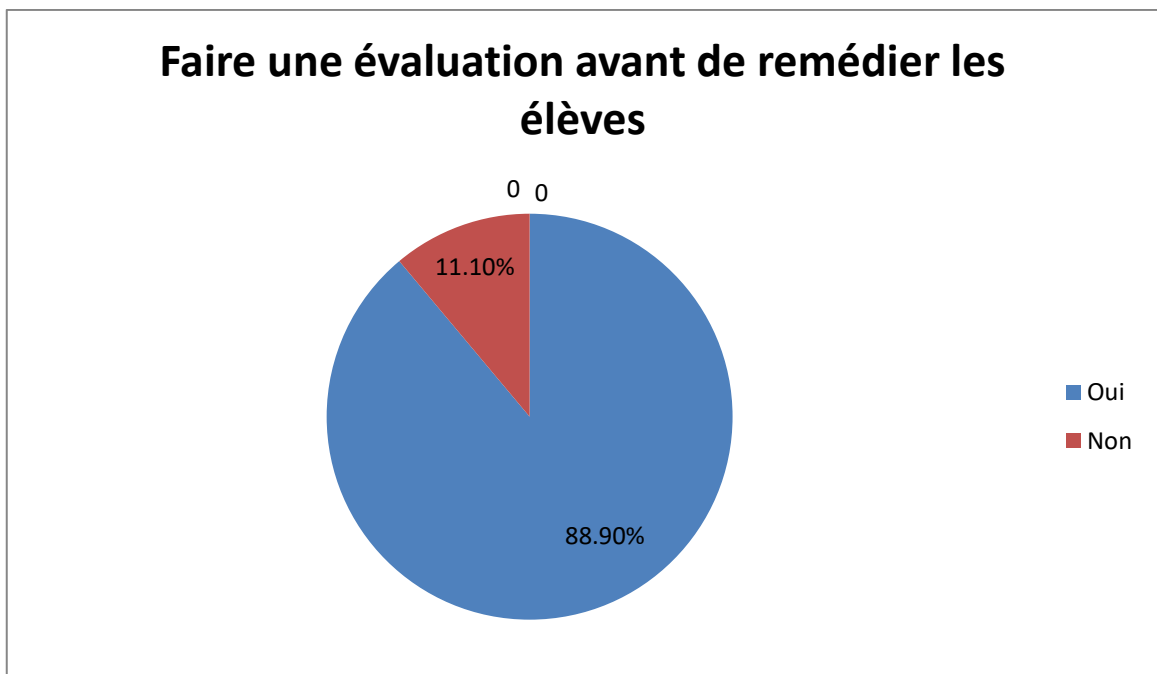
## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

**Question N°09 :** « *Avant de remédier, faites-vous une évaluation ?* »

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Fréquence</b>	24/27	3/27
	88,9%	11.1%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 13**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 13**



## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

### **Présentation des résultats :**

24 enseignants pour un pourcentage de 88,9% font nécessairement une évaluation avant de remédier et 3 enseignants pour un pourcentage de 11,1% ne font pas une évaluation.

### **Commentaire :**

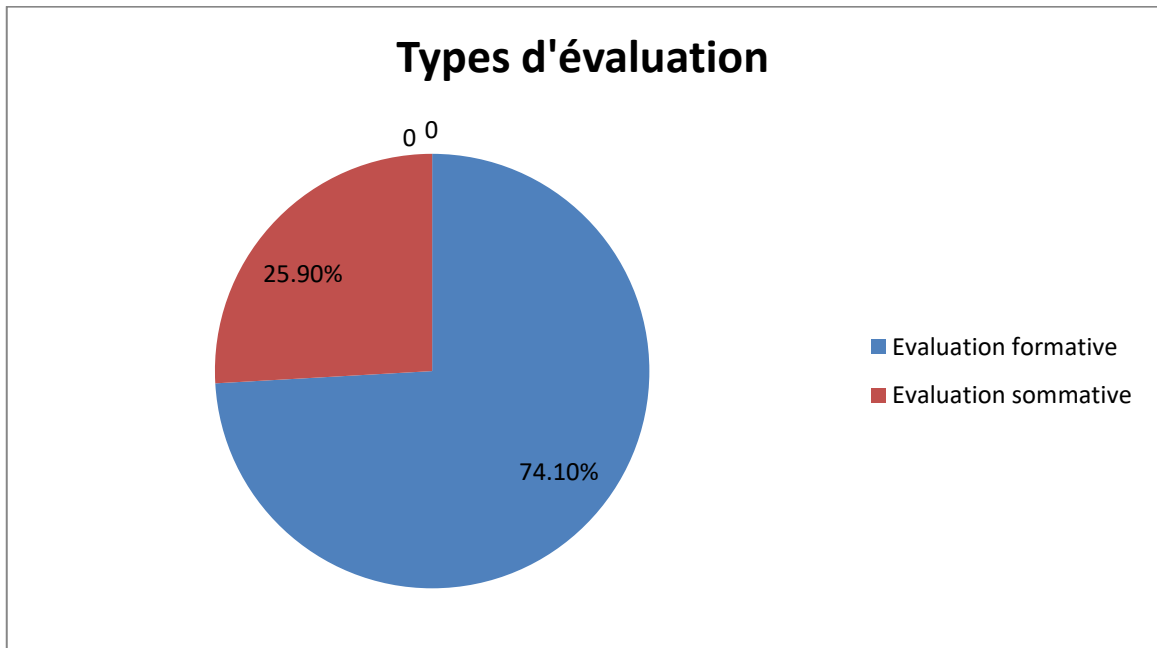
A partir des réponses obtenues sur cette question, nous pouvons constater que la plupart des enseignants de la 5ème année primaire connaissent l'importance de l'évaluation ce qui confirme que cette démarche aide l'enseignant à détecter les lacunes des apprenants lors de leur apprentissage.

- *«Si oui, de quel type d'évaluation s'agit-il ?»*

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Evaluation formative</b>	<b>Evaluation sommative</b>
<b>Fréquence</b>	20/27	7/27
	74,1%	25,9%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 14**

**Secteur éclaté :**



**Graphique14**

**Présentation des résultats :**

24 enseignants pour un pourcentage de 74,10% ont fait l'évaluation formative avant la remédiation et 3 enseignants pour pourcentage de 3,2% ont fait l'évaluation sommative.

**Commentaire :**

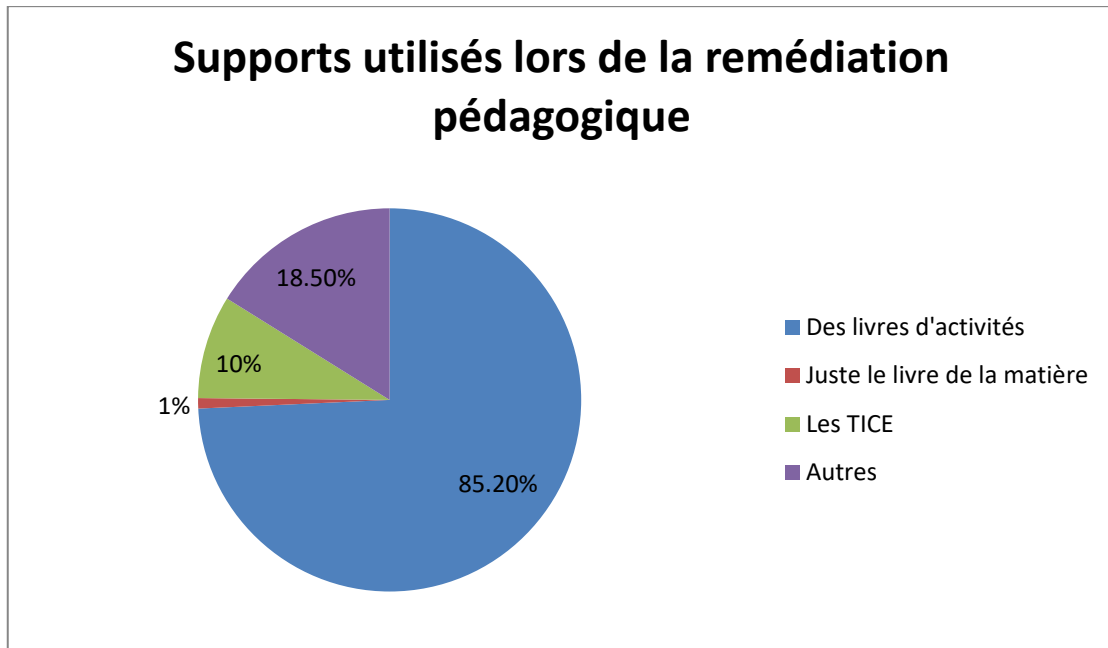
Nous remarquons que la majorité des enseignants ont indiqué le type d'évaluation formative que nous pouvons utiliser avant de remédier, car elle a pour objectif de repérer les obstacles, les difficultés individuelles et les erreurs commises par les apprenants et elle se fait d'une manière intermédiaire.

**Question N°10 :** « *Quels supports pédagogiques ciblez-vous lors de la remédiation pédagogique ?* »

Réponses	NB d'enseignants	%
Des livres d'activités	23/27	85,2%
Juste le livre de la matière	1/27	3.7%
Les TICE	10/27	37%
Autres	5/27	18.5%

**Tableau 15**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 15**

**Présentation des résultats :**

D'après le graphique et le tableau ci-dessus ,23 enseignants pour un pourcentage de 85,20% utilisent des livres d'activités, 1 enseignant pour un pourcentage de 1% utilise juste le livre de la matière, 10 enseignants pour un pourcentage de 10% utilisent les TICE et 5 enseignants pour un pourcentage de 18,5% utilisent d'autres supports comme des étiquettes ardoises, supports audio-vidéo, des cartes des jeux ludiques et le cahier d'essai.

**Commentaire :**

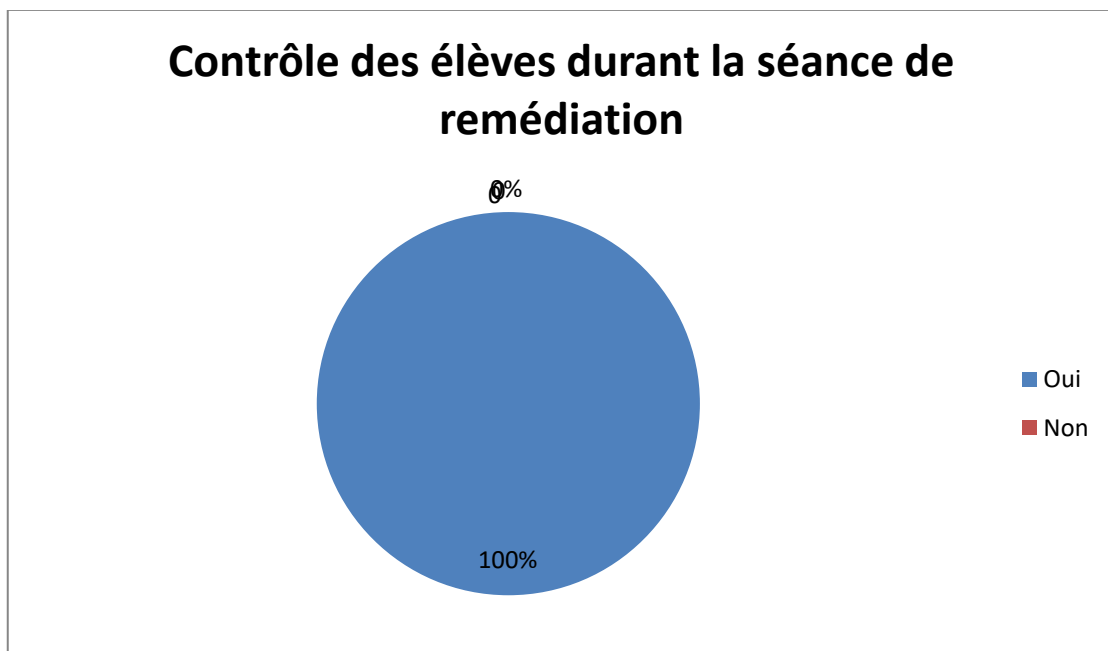
Nous constatons que la plupart des enseignants optent pour des livres d'activités car ils contiennent une variété d'exercices qui visent la compétence ce qui aide l'enseignant à atteindre les objectifs fixés durant le temps consacré de la séance de remédiation. 5 enseignants utilisent des différents supports comme des cartes des jeux ludiques qui sont efficaces dans l'apprentissage pour réguler les lacunes des élèves. Le reste des enseignants optent pour les TICE.

**Question N°11 :** «*Contrôlez-vous les élèves durant la séance de remédiation ?*»

<b>Résultats de nos informations</b>		
<b>Réponses</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Fréquence</b>	27/27	00/27
	100%	00%
<b>Echantillon de 27 enseignants</b>		

**Tableau 16**

**Secteur éclaté :**



**Graphique 16**

**Présentation des résultats :**

De la lecture de ce tableau, tous les enseignants pour pourcentage de 100% affirment qu'ils ont contrôlé les élèves durant la séance de remédiation.

## **CHAPITRE II :..... Présentation du questionnaire et interprétation des résultats.**

---

### **Commentaire :**

Tous les enseignants contrôlent les élèves pendant la séance de remédiation ce qui confirme que c'est une étape très importante pour qu'ils puissent savoir si les lacunes sont rectifiées ou non et si la séance de remédiation est réussite ou non.

**Question N°12 :** « *Pensez vous que la remédiation pédagogique va donner des résultats ? Justifiez »*

### **Présentation des résultats :**

Cette question est ouverte mais elle nous amenée à plusieurs réponses, la majorité des enseignants confirme que la séance de remédiation donne des résultats et elle joue un rôle très important dans la régulation et le paillage des apprentissages.

### **Commentaire :**

A travers les réponses données, les enseignants approuvent que la séance de remédiation donne des résultats si elle est bien travaillée c'est-à-dire à condition qu'elle se fasse de bonne manière et de respecter la démarche pédagogique. Avec la nouvelle méthode proposée par les inspecteurs (fiches de couleurs) la séance de remédiation est réussite.

**Question N°13 :** « *Pour améliorer la pratique de la remédiation, quelles sont vos propositions ?* »

### **Présentation des résultats :**

Cette question est ouverte mais elle nous donne plusieurs réponses, la majorité des enseignants proposent : de consacrer plus de temps à cette séance, de fournir des outils pédagogiques, de changer de méthodes et de faire une formation spéciale aux enseignants sur la remédiation pédagogique.

### **Commentaire :**

A travers les réponses données, les enseignants ne sont pas satisfaits du volume horaire consacré à cette activité car 45 minutes ne suffisent pas du tout, ce qui pose un vrai problème de la gestion du temps. Ainsi, le manque du matériel pédagogique qui joue un rôle très important dans le savoir et le savoir-faire afin d'aboutir à l'objectif de la remédiation.

### **3. Bilan général des données obtenues :**

D'après nos seize questions auxquelles 27 enseignants ont répondu, nous constatons que tous les enseignants sont d'accord que la remédiation régularise la grande partie des erreurs dont souffrent les apprenants, et elle donne des résultats plus ou moins efficaces, sans oublier qu'elle représente une séance importante dans l'enseignement / apprentissage du FLE.

Les enseignants confirment que tous les élèves affrontent des difficultés, soit en points de langues, en expression écrite ou même en production écrite, et pour cette raison, les enseignants proposent des différentes activités en utilisant les nouveaux outils pédagogiques tels que les fiches des couleurs, les TICE les cahiers d'activités....

Les résultats certifient qu'avant de mettre en exécution cette opération, les enseignants évaluent leurs élèves à travers l'évaluation sommative pour trier toutes les difficultés dans le but de les remédier.

Les élèves concernés par cette pratique ne sont pas seulement ceux qui ont des difficultés mais également les retardataires et les absents, ainsi que le classement de ces derniers (individuellement, en binôme ou en groupes) joue un rôle principal dans le déroulement de la séance, car le niveau et les difficultés communes entrent en jeu pour créer une atmosphère ambiante aux élèves pour qu'ils sentent la différence entre une séance ordinaire et une séance de remédiation. Les élèves se sentent par la suite libres.

Comme la remédiation est efficace, le temps dédié au FLE en primaire s'avère insuffisant pour réaliser toutes les tâches d'enseignement / apprentissage, en plus, la majorité des enseignants proposent d'en ajouter plus de temps pour la séance de remédiation car 45 min pour élaborer une séance de régulation serait peccable voire impossible d'enlever toutes les lacunes de chaque élève.

### **Conclusion**

Dans notre modeste travail, on a fait un questionnaire bref, afin de connaître mieux la démarche de la séance de remédiation dans l'enseignement/apprentissage au cycle primaire (5AP), le questionnaire était destinée aux enseignants de la langue française de la classe finale (5ap) et les résultats étaient bénéfiques à travers les réponses données par les enseignants. La première question était de savoir si la remédiation est utilisée toujours par les enseignants, la majorité avaient pour réponses "oui" en insistant sur l'importance de cette activité, la seconde question était de savoir si la pratique de la remédiation est efficace pour réguler les lacunes des apprenants. Après avoir posé ces questions, on a essayé de savoir le bon moment pour faire remédier les apprenants, leurs réponses étaient partagées entre "au début de l'apprentissage, pendant et après l'apprentissage".

A la fin, on a voulu constater l'efficacité de la remédiation pédagogique, tous les enseignants jugent que c'est l'une des activités qui leurs permet de donner plus d'information et de connaissance afin d'enrichir, renforcer la compréhension et traiter les insuffisances chez les apprenants.

Nous avons aussi fait appel à une observation à l'aide d'une grille qui est censée être un outil pour vérifier le travail des enseignants s'il est bien préparé et si la séance de remédiation se déroule bien toujours dans le but d'affirmer ou d'infirmier nos hypothèses, or nous nous sommes tombées dans l'obligation de ne pas achever l'observation comme prévu. La pandémie du COVID 19 et la situation sanitaire qui a touché le pays et le monde entier, a bouleversé le cours des circonstances, face à cette conjoncture, l'état a ordonné la fermeture des établissements scolaires, cette décision intervient comme mesure préventive afin d'éviter la propagation du coronavirus. Nous étions donc contraints à suspendre notre deuxième outil supposé être une enquête sur le terrain et nous contenter du questionnaire comme seul outil d'investigation.



**CONCLUSION  
GÉNÉRALE**



## CONCLUSION GÉNÉRALE.

---

Pour pouvoir donner une solution à notre problématique posée, nous avons fait un petit travail qui n'est peut-être pas parfait mais nous avons pu répondre à notre curiosité à propos des méthodes suivies dans la séance de remédiation aux élèves de la 5 AP.

Nous nous sommes intéressés au début à clarifier quelques notions relatives à l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle primaire, et spécifiquement aux élèves de la 5AP car ils sont en fin de cycle.

Les questions suivantes étaient les points de départ pour répondre à la problématique globale :

Quelle sont les visées de la remédiation comme pratique correctrice ?

Quel sont les démarches utilisées par les enseignants durant la séance de remédiation ?

En faisant notre recherche, nous avons fait passer un questionnaire à quelques enseignants pour arriver au résultat escompté et pour une crédibilité dans notre travail.

Nous avons eu des données, des statistiques, des avis ; qui ont confirmé nos hypothèses proposées :

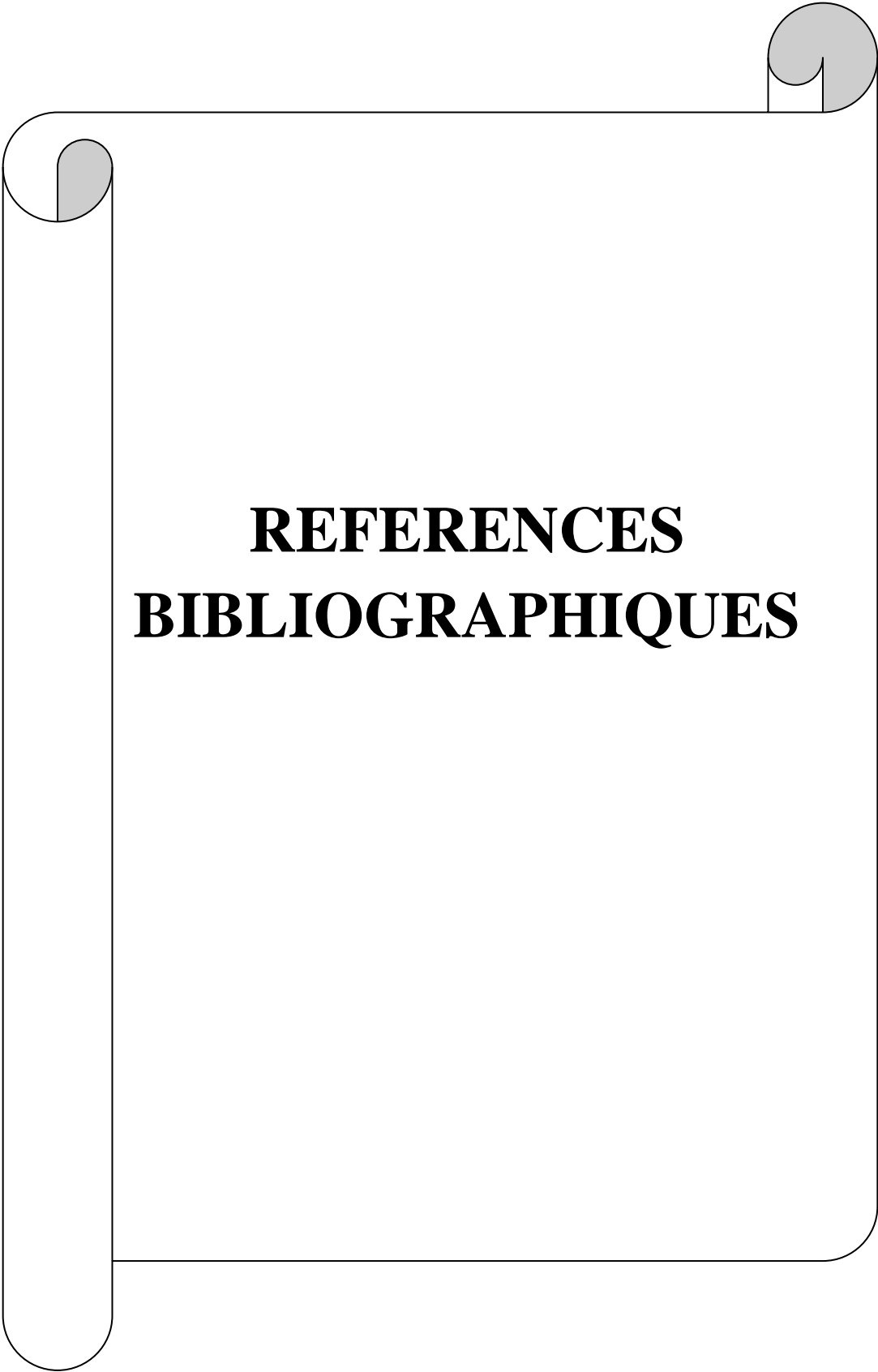
-Les visées de la remédiation pédagogique sont multiples dans le but de : combler les lacunes des apprenants, améliorer la maîtrise des compétences et faire face à l'échec scolaire.

-les démarches utilisées (Grille d'évaluation, activité de remédiation) par les enseignants permettraient de pallier les lacunes et des difficultés relevées lors de l'évaluation des élèves.

D'après notre recherche nous avons confirmé que la remédiation des classes de la 5AP est très nécessaire, mais le plus important c'est comment réussir cette remédiation en suivant les bonnes méthodes, et pouvoir corriger les difficultés que les élèves rencontrent à l'apprentissage du FLE, car il faut bien choisir les méthodes et les outils convenants. Cette recherche nous a permis de répondre à beaucoup de questions et arriver à notre but visé.

La remédiation vise de multiples cas des apprenants et elle nécessite la bonne démarche pour réussir et pour sauver le nombre le plus possible des élèves qui ont des difficultés en FLE.

Nous concluons nôtre travail, espérant que nous avons atteint le but et avons pu donner une bonne réponse et des solutions à nôtre thèse posée, mais les recherches sur ce sujet sont toujours en cours et se développent vis à vis le développement de l'enseignement /apprentissage.



**REFERENCES**  
**BIBLIOGRAPHIQUES**

## OUVRAGES:

- ABASI, B., & al. (2013). *Guide de remédiation pédagogique du FLE au cycle primaire*. CEPEC.
- AMIMEUR, A. (2009). *Guide méthodologique en évaluation pédagogique*.
- ASTOLFI. (2008). *Remédiation pédagogique " cours de formation "*. Alger : Edition ONPS.
- CHEKRI, M. (2020, Janvier 27). *LA CLASSE. Réflexion d'inspecteur sur LA DIDACTIQUE du FLE et LA PEDAGOGIE de la classe*. (09), p. 21. Consulté le Février 21, 2020
- CUQ, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*. Paris : CLE International.
- CUQ, J.-P., & CRUCA, I. (2003). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : PUG.
- CUQ, J.-P., & GRUCA, I. (2003). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presse universitaire de Grenoble, 139-140.
- Inspection générale de l'Éducation Nationale, *La pédagogie différenciée au Collège*. (1980). Paris: CNDP..
- REY, B., & al. (2014). *Pratique de pédagogie différenciée à l'école primaire*.
- SCALLON, G. (1991). *L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences*. Bruxelles: de Boeck.
- TOUNSI, M. e. (2011). *Programme de français de la 3<sup>ème</sup> année primaire*. Alger: Edition ONPS.

## DICTIONNAIRES :

- BOISSY, Jacques. *Dictionnaire pratique de l'école à l'usage des étudiants et des professionnels*. Vuibert, s.d.
- CUQ, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*. Paris: CLE International.
- LEGENDRE, Renald. (1988). *dictionnaire actuel de l'éducation*. Paris: Larousse.
- ROBERT, J.-P. (2008). *dictionnaire pratique de didactique de FLE*. Paris: Editions OPHRYS.

## MEMOIRES:

- BOUAKKAZ, A., & MIZAB, A. (2015/2016). *Pratique de la remédiation pédagogique dans l'enseignement / apprentissage du FLE au primaire cas des apprenants de 5 AP*. Tébessa: Université Larbi Tébessi.
- DUBOIS, A. (2004). *Miseen place d'une situation de remédiation quand un carré rencontre un cube*. Bourgogne: IUFM de Bourgogne.
- GUERZOU, F. (2016/2017). *Le statut du français en Algérie et en Corée du sud (étude comparative)*. Djelfa: Université ZIANE ACHOUR.

## SITES:

- MERIEU, Ph. (2007, Septembre 15). Le mensuel. Récupéré sur Le café pédagogique toute l'actualité pédagogique net:  
[http://www.afepedagogique.net/lemensuel/larecherche/Pages/2007/85\\_Meirieu.aspx](http://www.afepedagogique.net/lemensuel/larecherche/Pages/2007/85_Meirieu.aspx)



# **Annexes**

## Questionnaire

Dans le cadre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique, et dans le but de la réalisation d'un mémoire de fin d'étude de master en didactique du français langue étrangère (FLE).

Nous faisons une étude portant sur la remédiation pédagogique dans l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle primaire (cas des élèves de la 5<sup>ème</sup> année).

Nous vous serons très reconnaissant de bien vouloir nous accorder quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Nous vous remercions d'avance.

1- Age : 28 Ans

2- Quel est votre sexe ?

Féminin

masculin

3- Combien d'années d'expérience cumulez-vous dans le domaine de l'enseignement au primaire ?

Moins de 10 ans

10 ans

plus de 10 ans

4- les apprenants de 5A.P rencontrent-ils des difficultés lors de leur apprentissage ?

Oui

Non

Si « Oui », quelles sont ces difficultés ?

- Difficultés en point de langue (grammaire, vocabulaire, conjugaison)
- Difficultés de la production écrite.
- Difficulté en compréhension écrite.

5- Faites-vous de la remédiation avec vos apprenants ?

Oui

Non

6- Pensez-vous que la séance de remédiation est efficace pour réguler les lacunes ?

Oui

Non

7- A quels moments remédiez-vous vos apprenants ?

Au début de l'apprentissage

Au moment de l'apprentissage

Après l'apprentissage

8- Quels sont les apprenants concernés par cette séance ?

Retardataires

Absents

Ceux qui ont de difficultés

**9- Que pensez-vous du volume horaire dédié au français langue étrangère en 5AP ?**

Suffisant

insuffisant

**10- Afin de remédier aux difficultés, classez-vous les élèves :**

En sous-groupe

individuel

autre

**11- Dans la phase collective, organisez-vous les élèves selon :**

Leurs niveaux

les difficultés communes

autre

**12- Avant de remédier, faites-vous une évaluation ?**

Oui

Non

Si oui, de quel type d'évaluation s'agit-il ?

- Evaluation formative
- Evaluation sommative

**13- Quels supports pédagogiques ciblez-vous lors de la remédiation pédagogique**

- Des livres d'activités ?
- Juste le livre de la matière ?
- Les TICE.
- Autres.

**14- Contrôlez-vous les élèves durant la séance de remédiation ?**

Oui

Non

**15- Pensez vous que la remédiation pédagogique va donner des résultats ?**

- justifiez

Non personnellement, je trouve que la séance de remédiation ne donne pas vraiment des résultats satisfaisants parce que il n'y a pas du temps suffisant.

**16- Pour améliorer la pratique de la remédiation, quelles sont vos propositions ?**

A mon avis, la première solution c'est de consacrer plus de temps à cette séance.

## Questionnaire

Dans le cadre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique, et dans le but de la réalisation d'un mémoire de fin d'étude de master en didactique du français langue étrangère (FLE).

Nous faisons une étude portant sur la remédiation pédagogique dans l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle primaire (cas des élèves de la 5<sup>ème</sup> année).

Nous vous serons très reconnaissant de bien vouloir nous accorder quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Nous vous remercions d'avance.

1- Age : *25 ans*

2- Quel est votre sexe ?

Féminin

masculin

3- Combien d'années d'expérience cumulez-vous dans le domaine de l'enseignement au primaire ?

Moins de 10 ans

10 ans

plus de 10 ans

4- les apprenants de 5A.P rencontrent-ils des difficultés lors de leur apprentissage ?

Oui

Non

Si « Oui », quelles sont ces difficultés ?

- Difficultés en point de langue (grammaire, vocabulaire, conjugaison)
- Difficultés de la production écrite.
- Difficulté en compréhension écrite.

5- Faites-vous de la remédiation avec vos apprenants ?

Oui

Non

6- Pensez-vous que la séance de remédiation est efficace pour réguler les lacunes ?

Oui

Non

7- A quels moments remédiez-vous vos apprenants ?

Au début de l'apprentissage

Au moment de l'apprentissage

Après l'apprentissage

8- Quels sont les apprenants concernés par cette séance ?



Retardataires

Absents

Ceux qui ont de difficultés

**9- Que pensez-vous du volume horaire dédié au français langue étrangère en 5AP ?**

Suffisant

insuffisant

**10- Afin de remédier aux difficultés, classez-vous les élèves :**

En sous-groupe

individuel

autre

**11- Dans la phase collective, organisez-vous les élèves selon :**

Leurs niveaux

les difficultés communes

autre

**12- Avant de remédier, faites-vous une évaluation ?**

Oui

Non

Si oui, de quel type d'évaluation s'agit-il ?

- Evaluation formative
- Evaluation sommative

**13- Quels supports pédagogiques ciblez-vous lors de la remédiation pédagogique**

- Des livres d'activités ?
- Juste le livre de la matière ?
- Les TICE.
- Autres.

**14- Contrôlez-vous les élèves durant la séance de remédiation ?**

Oui

Non

**15- Pensez vous que la remédiation pédagogique va donner des résultats ?**

- justifiez

nouvelle méthode de travail, technique de mémorisation  
renforcement de la lecture active  
Suivre quelques cours de soutien scolaire va aider l'élève  
à préparer ce qui ne va pas.

**16- Pour améliorer la pratique de la remédiation, quelles sont vos propositions ?**

l'enseignant doit préparer minutieusement des fiches  
pédagogiques, il se réfère pour mieux gérer les  
activités.